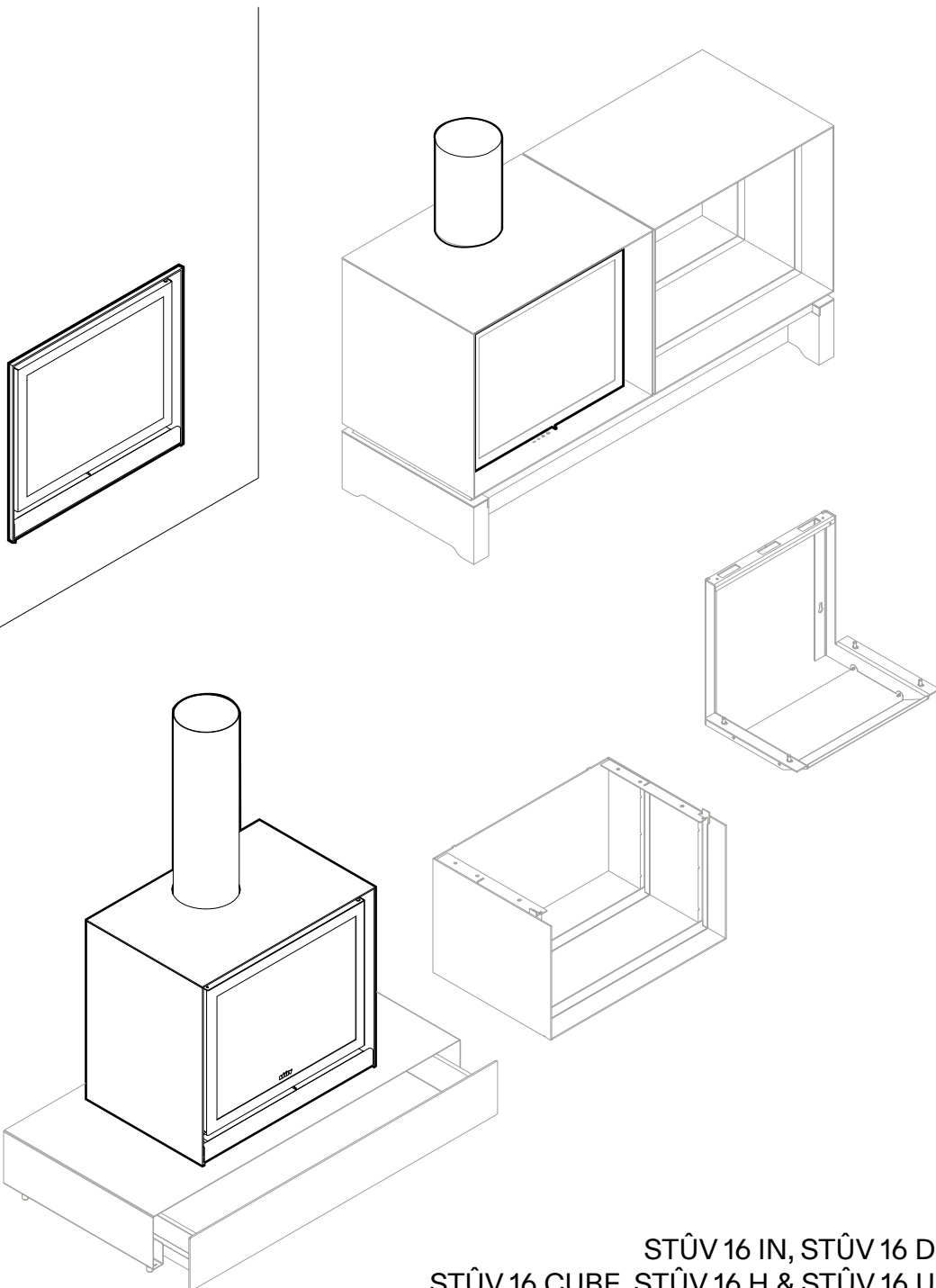


Gebruiksaanweisung s[16]

für den Installateur

[SN] STÛV 16 IN :
172811 >...



[SN] STÛV 16 CUBE :
174001 >...

STÛV 16 IN, STÛV 16 D4
STÛV 16 CUBE, STÛV 16 H & STÛV 16 UP

stûv

Willkommen im Stûv-universum

Sie haben sich für ein umweltfreundliches und leistungsstarkes Heizgerät entschieden.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen bei der Nutzung.

In diesem Dokument finden Sie Installationshinweise und -anleitungen.

Die Gebrauchsanweisung ist ein zusätzliches Dokument, das Sie über die Verwendung und die Wartung

Ihres Stûv informiert.

Wir empfehlen Ihnen dringend, den Einbau Ihres Stûv einer qualifizierten Fachkraft zu überlassen, die insbesondere die Eignung des Rauchabzugs für den installierten Kaminofen überprüfen kann.

Der Einbau des Kaminofens, der Zubehöerteile und der angrenzenden Materialien muss gemäß den geltenden (lokalen und nationalen) Vorschriften bzw. den (nationalen und europäischen) Normen erfolgen.

Am Gerät vorgenommene Änderungen können zu Gefahren führen. Darüber hinaus erlischt die Garantie des Geräts bei unbefugten Änderungen.

Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einbau diese Installationsanleitung zu lesen.

Inhaltsverzeichnisse

Allgemeines	6
1. Empfehlungen	6
2. Vorsichtsmaßnahmen für umgebende Materialien	6
3. Tragfähigkeit der Struktur	6
4. Empfehlungen für den Abbau, das Recycling und die Entsorgung des Geräts am Ende seiner Lebensdauer	6
5. Rechtliche Nutzungsbedingungen	6
Etikettierung Stûv 16	7
1. CE-Kennzeichnung	7
2. Energieetikett und Produktdatenblatt	10
Produktvorstellung	12
1. Normen, Zertifizierungen und technische Spezifikationen gemäß EN 16510-2-2 (Einbaugeräte)	12
1.1. Berechnungsdaten für Rauchabzüge gemäß EN 13384-1	12
1.2. Weitere technische Daten	12
2. Normen, Zertifizierungen und technische Spezifikationen gemäß EN 16510-2-1 (Öfen)	13
2.1. Berechnungsdaten für Rauchabzüge gemäß EN 13384-1	13
2.2. Weitere technische Daten	13
3. Zusammensetzung des Produkts	14
3.1. Stûv 16-in	14
3.1.1. Grundausstattung des Stûv 16-in	14
3.2. Zusätzliche 16-in Kits (Option)	14
3.3. Stûv 16-cube	15
3.3.1. Stûv 16-Würfel-Grundset	15
2.1.2. Nutzbare Abmessungen	16
2.1.3. Abmessungen Stûv 16-in	16
2.1.4. Kit Stûv 16-in	16
2.2. Abmessungen mit Optionen	16
2.3. Abmessungen Stûv 16-cube	17
2.3.1. Kit Stûv 16-cube	17
2.3.2. Abmessungen mit Optionen	17
3. Sicherheitsabstände und Umgebung des Kamins	18
3.1. Sicherheitsabstände für Stûv 16-in-Einsätze	18
3.1.1. Abstände Stûv 16-in 58	18
3.1.2. Abstände Stûv 16-in 68	18
3.1.3. Abstände Stûv 16-in 78	18
3.2. Sicherheitsabstände für Stûv 16-cube	19
3.2.1. Abstände Stûv 16-cube/H/up 58	19
3.2.2. Abstände Stûv 16-cube/D4/H/up 68	19
3.2.3. Abstände Stûv 16-cube/D4/H/up 78	19
4. Funktionsweise Ihres Stûv 16	20
5. Brennstoff	21
5.1. Auswahl des idealen Holzes	21
5.2. Holz Trocknung	21
5.2.1. Vorgehensweise	21
5.2.2. Der Teufelskreis von zu feuchtem Holz	22
6. Luftzufuhr	22
6.1. Installationssicherheit	23
6.2. Einhaltung lokaler und nationaler Vorschriften	23
6.3. Empfehlungen von Stûv	23

6.4. Sicherheit bei der Verwendung	23
6.5. Grundlegende Hinweise	23
6.6. Verhaltensregeln bei Kaminbrand	23
7.Vorbereitung der ersten Anzündung: wichtige Punkte	24
7.1. Vorbemerkungen	25
7.2. Ziele	25
7.3. Vorbereitung	25
8.Zündung	26
9.Feuerpflege	26
10.Löschen des Feuers	27
11.Zwischen zwei Feuern	27
Wartung	28
1.Regelmäßige Wartung	28
1.1. Wartung der Metallteile	28
1.2. Wartung der scheibe	28
1.3. Reinigung der Brennkammer	28
1.4. Kleine Wartung des Schornsteins	28
1.5. Entretien annuel	28
1.6. Nettoyage du compartiment de la commande de registre	28
1.7. Vérification de l'état des joints	28
3.2. Jährliche Wartung	29
3.3. Reinigung des Fachs für die Registersteuerung	29
3.4. Überprüfung des Zustands der Dichtungen	29
3.5. Wartung des Ventilators	30
4.Schornsteinfegen	32
5.Im Falle einer Störung...	33
6.Jährlichen Wartungen	34
Stûv-Garantieerweiterung	35
Ecodesign technische parameters	36
Leistungserklärungen	39
EU-Konformitätserklärungen	45
Kontakte	47

Allgemeines

1. Empfehlungen

Lesen Sie die Installationsanweisungen und die Bedienungsanleitung vor der Installation und der eigentlichen Nutzung. Beachten Sie auch die Gebrauchsanweisungen Ihres Kamins. Dieses Gerät muss von einem Fachmann installiert werden, der die entsprechende Schulung beim Hersteller Stüv oder bei einem seiner Importeure absolviert hat. Sobald der

Stüv 16 installiert ist, übergeben Sie bitte dieses Handbuch an den Benutzer. Die Unterschrift des Lieferscheins gilt als Annahme und Anerkennung der Ware durch den Empfänger, was bedeutet, dass diese mit den bestellten Waren übereinstimmt. Es ist daher wichtig, die Integrität der Ware bei der Lieferung zu überprüfen. Beachten Sie die Wartungsanweisungen.

⚠ Jede Änderung am Gerät kann gefährlich sein. Beachten Sie die spezifischen Anweisungen.

Die Installation des Kamins, der Zubehörteile und der umgebenden Materialien muss allen Vorschriften (lokal und national) und allen Normen (national und europäisch) entsprechen..

⚠ Stüv empfiehlt, dass jede Installation den Installationsnormen EN 15287-1 oder -2 entspricht und dass eine Berechnungsunterlage gemäß der Norm 13384-1 und ihrem Anhang erstellt wird, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht im Kondensationsbetrieb arbeitet. Diese Berechnung muss den vom Gerät abgedeckten Leistungsbereich umfassen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Rauchabzug den Normen EN 1856-1 und EN 14989-2 entspricht, die metallische Rauchabzüge charakterisieren.

2. Vorsichtsmaßnahmen für umgebende Materialien

Die Baumaterialien um das Gerät herum können sich erwärmen. Es ist wichtig sicherzustellen, dass sie diese Temperatur sowohl für ihre strukturelle Integrität als auch hinsichtlich möglicher schädlicher Emissionen vertragen können.

⚠ Verweisen Sie unbedingt auf die Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien von Stüv, um Ihre Installation durchführen zu können

⚠ Si les prescriptions locales ou nationales sont plus contraignantes que celle imposées par Stüv, ces prescriptions prévalent sur celle du fabricant.

3. Tragfähigkeit der Struktur

Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit des Bodens ausreicht, um den Kamin und seine Verkleidung zu tragen; im Zweifelsfall konsultieren Sie einen Spezialisten

4. Empfehlungen für den Abbau, das Recycling und die Entsorgung des Geräts am Ende seiner Lebensdauer

Stüv verfolgt konsequent eine verantwortungsbewusste Umweltstrategie. Wir denken an das Ende des Lebenszyklus unserer Produkte.

Jedes Bauteil des Geräts kann isoliert werden, um eine Trennung und damit eine optimale Recyclingmöglichkeit zu gewährleisten.

Die Entsorgung der verschiedenen Teile muss gemäß den lokalen und nationalen Vorschriften erfolgen.



5. Rechtliche Nutzungsbedingungen

⚠ Dieses Gerät darf in keinem Fall von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden.

⚠ Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder die notwendige Schulung für die sichere Nutzung des Geräts erhalten haben.

⚠ Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

⚠ Es ist Kindern untersagt, mit dem Gerät zu spielen! Bestimmte Teile des Kamins - das Glas und die Außenwände - können auch bei normalem Gebrauch (Nennleistung) sehr heiß werden, und die Strahlung des Glases kann erheblich sein.



Etikettierung Stûv 16

1. CE-Kennzeichnung

CE					European Standards: EN 16510-2-2:2022 Prüfstelle nummer: 0051 Leistungsdeklaration Referenznummer : 25-1651022-01		
25 Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers STÛV 16 IN 58					Vorgesehene Verwendung : Einsatz für die Raumheizung in Wohngebäuden. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie diese! Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe: ausschließlich Holzscheite.		
Hygiene, Gesundheit und Umwelt		Nennleistung		Teillastleistung			
Emissionen bei 13% Sauerstoff	CO	755 mg/Nm³	3569 mg/Nm³		Energieeinsparung und Wärmespeicherung		
	NOx	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³		Raumheizleistung		
	OGC	33 mg/Nm³	268 mg/Nm³		Wasser-Wärmeleistung		
	PM	14,7 mg/Nm³	16,2 mg/Nm³		Effizienz Wirkungsgrad		
Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)	Saisonaler Raumheizungswirkungsgrad bei Nennleistung		
Rück	dR	60 mm	30 mm	30 mm	Energie-Effizienz index (EEI)		
Seiten	dS	50 mm	20 mm	30 mm	Energy-Efficiency class		
Decke	dC	750 mm	660 mm	90 mm	Stromverbrauch bei Nennleistung		
Unter	dB	80 mm	80 mm	0 mm	Stromverbrauch bei Teillastleistung		
Vorne (z.B Möbel)	dP	1450 mm	1450 mm	-	Stromverbrauch im Standby-Modus		
Fuß-boden vorne	dF	700 mm	700 mm	-	Elektrische Leistung (Spitzenwert)		
Seitenwand im Strahlungsbereich	dL	700 mm	700 mm	-	Elektrische Leistung (Durchschnitt)		
Sicherheit und Benutzerzugänglichkeit		Nennleistung		Teillastleistung	Spannung		
Temperatur am Abgasstutzen		303°C		246°C	Frequenz		
Mindestförderdruck		12 Pa		7 Pa	Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität		
Abgasmassenstrom		5,9 g/s		4,2 g/s	Tragfähigkeit		
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein				T 400 G	k.A.		

CE					European Standards: EN 16510-2-2:2022 Prüfstelle nummer: 0051 Leistungsdeklaration Referenznummer : 25-1651022-02		
25 Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers STÛV 16 IN 68					Vorgesehene Verwendung : Einsatz für die Raumheizung in Wohngebäuden. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie diese! Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe: ausschließlich Holzscheite.		
Hygiene, Gesundheit und Umwelt		Nennleistung		Teillastleistung			
Emissionen bei 13% Sauerstoff	CO	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³		Energieeinsparung und Wärmespeicherung		
	NOx	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³		Raumheizleistung		
	OGC	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³		Wasser-Wärmeleistung		
	PM	14,7 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³		Effizienz Wirkungsgrad		
Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)	Saisonaler Raumheizungswirkungsgrad bei Nennleistung		
Rück	dR	80 mm	50 mm	30 mm	Energie-Effizienz index (EEI)		
Seiten	dS	50 mm	20 mm	30 mm	Energy-Efficiency class		
Decke	dC	750 mm	660 mm	90 mm	Stromverbrauch bei Nennleistung		
Unter	dB	80 mm	80 mm	0 mm	Stromverbrauch bei Teillastleistung		
Vorne (z.B Möbel)	dP	1750 mm	1750 mm	-	Stromverbrauch im Standby-Modus		
Fuß-boden vorne	dF	850 mm	850 mm	-	Elektrische Leistung (Spitzenwert)		
Seitenwand im Strahlungsbereich	dL	850 mm	850 mm	-	Elektrische Leistung (Durchschnitt)		
Sicherheit und Benutzerzugänglichkeit		Nennleistung		Teillastleistung	Spannung		
Temperatur am Abgasstutzen		303°C		218°C	Frequenz		
Mindestförderdruck		12 Pa		7 Pa	Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität		
Abgasmassenstrom		6,8 g/s		4,3 g/s	Tragfähigkeit		
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein				T 400 G	k.A.		

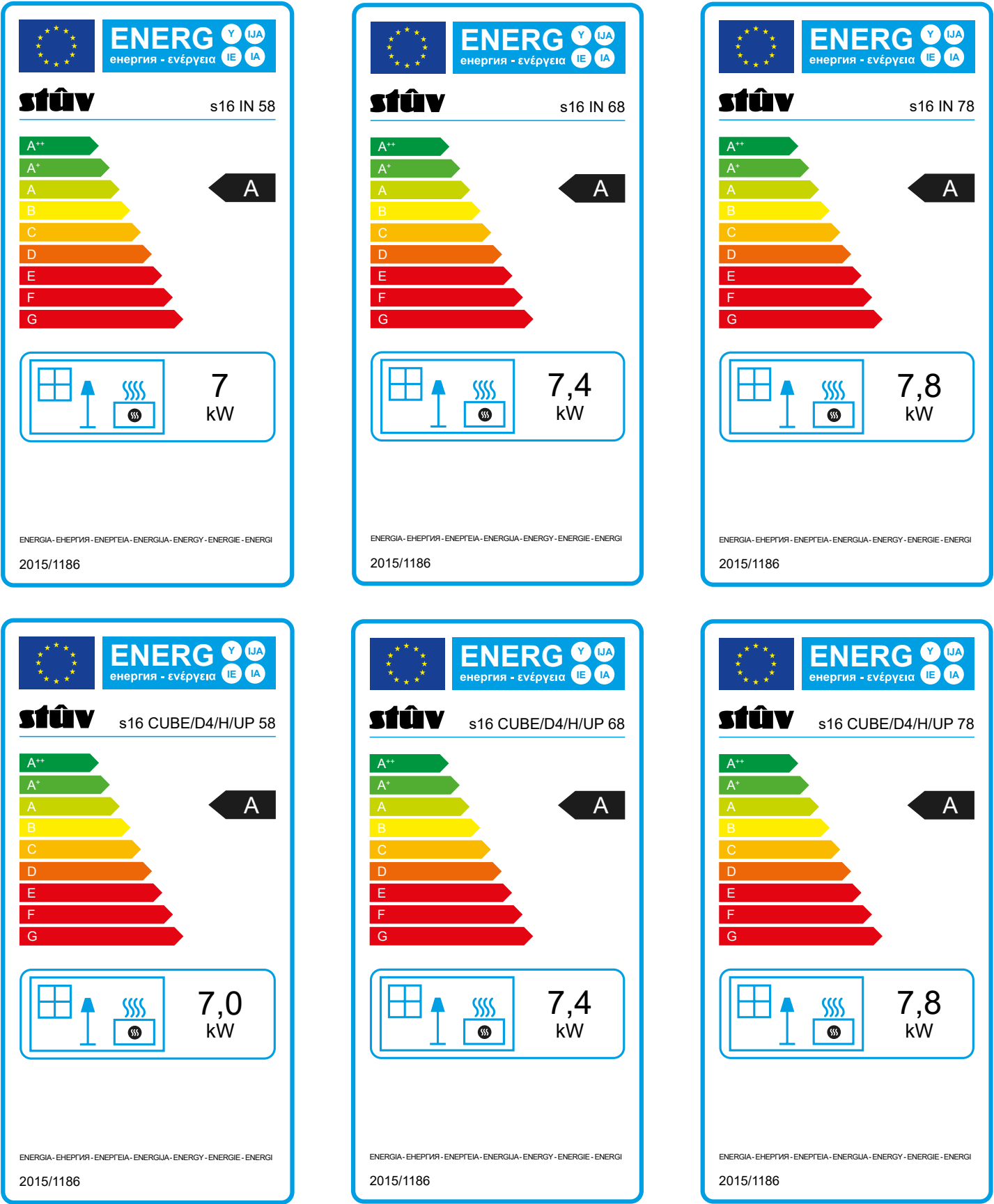
CE					European Standards: EN 16510-2-2:2022 Prüstelle nummer: 0051 Leistungsdeklaration Referenznummer : 25-1651022-03			
25 Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers STÛV 16 IN 78					Vorgesehene Verwendung : Einsatz für die Raumheizung in Wohngebäuden. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie diese! Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe: ausschließlich Holzscheite.			
Hygiene, Gesundheit und Umwelt		Nennleistung		Teillastleistung				
Emissionen bei 13% Sauerstoff		CO	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³		Energieeinsparung und Wärmespeicherung	Nennleistung	Teillastleistung
		NOx	82 mg/Nm³	76 mg/Nm³		Raumheizleistung	7,8 kW	3,6 kW
		OGC	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³		Wasser-Wärmeleistung	n.z.	n.z.
		PM	14 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³		Effizienz Wirkungsgrad	77 %	77,8 %
Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)		Saisonaler Raumheizungswirkungsgrad bei Nennleistung		67 %
Rück	dR	80 mm	50 mm	30 mm		Energie-Effizienz index (EEI)		102
Seiten	dS	50 mm	20 mm	30 mm		Energy-Efficiency class		A
Decke	dC	750 mm	660 mm	90 mm		Stromverbrauch bei Nennleistung		n.z.
Unter	dB	80 mm	80 mm	0 mm		Stromverbrauch bei Teillastleistung		n.z.
Vorne (z.B Möbel)	dP	1750 mm	1750 mm	-		Stromverbrauch im Standby-Modus		n.z.
Fuß-boden vorne	dF	850 mm	850 mm	-		Elektrische Leistung (Spitzenwert)		n.z.
Seitenwand im Strahlungsbereich	dL	850 mm	850 mm	-		Elektrische Leistung (Durchschnitt)		n.z.
						Spannung		n.z.
Sicherheit und Benutzerzugänglichkeit		Nennleistung		Teillastleistung		Frequenz		n.z.
Temperatur am Abgasstutzen		303°C		218°C		Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabiilität		
Mindestförderdruck		12 Pa		8 Pa		Tragfähigkeit		k.A.
Abgasmassenstrom		7,6 g/s		4,4 g/s				
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein				T 400 G				

CE					European Standards: EN 16510-2-1:2022 Prüfstelle nummer: 0051 Leistungsdeklaration Referenznummer : 25-1651021-01		
25 Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers STÛV 16 CUBE/D4/H/UP 58					Vorgesehene Verwendung : Einsatz für die Raumheizung in Wohngebäuden. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie diese! Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe: ausschließlich Holzscheite.		
Hygiene, Gesundheit und Umwelt			Nennleistung		Teillastleistung		
Emissionen bei 13% Sauerstoff		CO	755 mg/Nm³		3569 mg/Nm³		
		NOx	96 mg/Nm³		94 mg/Nm³		
		OGC	33 mg/Nm³		268 mg/Nm³		
		PM	14,7 mg/Nm³		16,2 mg/Nm³		
Brandschutz			Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)		
Rück	dR	100 mm	100 mm		-		
Seiten	dS	150 mm	150 mm		-		
Decke	dC	750 mm	750 mm		-		
Unter	dB	10 mm	10 mm		-		
Vorne (z.B Möbel)	dP	1400 mm	1400 mm		-		
Fuß-boden vorne	dF	650 mm	650 mm		-		
Seitenwand im stahlungsbereich	dL	650 mm	650 mm		-		
Sicherheit und Benutzerzugänglichkeit			Nennleistung		Teillastleistung		
Temperatur am Abgasstutzen			303°C		246°C		
Mindestförderdruck			12 Pa		7 Pa		
Abgasmassenstrom			5,9 g/s		4,2 g/s		
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein					T 400 G		
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Nennleistung		Teillastleistung		
Raumheizleistung			7 kW		3,4 kW		
Wasser-Wärmeleistung			n.z.		n.z.		
Effizienz Wirkungsgrad			79,1 %		75,4 %		
Saisonaler Raumheizungswirkungsgrad bei Nennleistung			69,1 %				
Energie-Effizienz index (EEI)			105				
Energy-Efficiency class			A				
Stromverbrauch bei Nennleistung			n.z.				
Stromverbrauch bei Teillastleistung			n.z.				
Stromverbrauch im Standby-Modus			n.z.				
Elektrische Leistung (Spitzenwert)			n.z.				
Elektrische Leistung (Durchschnitt)			n.z.				
Spannung			n.z.				
Frequenz			n.z.				
Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität							
Tragfähigkeit			k.A.				

					Normes européennes: EN 16510-2-1:2022 Numéro de l'organisme notifié: 0051 Numéro de déclaration de performance : 25-1651021-03		
16 Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers STÛV 16 CUBE/D4/H/UP 68					Utilisation prévue : poêle à bois pour le chauffage des espaces dans les bâtiments résidentiels. Veuillez lire et suivre les instructions d'utilisation avant de commencer ! N'utilisez que les combustibles recommandés : bûches de bois exclusivement.		
Hygiène, santé et environnement		Puissance nominale		Puissance partielle	Économie d'énergie et rétention de chaleur	Puissance nom.	Puissance partielle
Émissions à 13% d'oxygène		CO	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³	Puissance de chauffage de l'espace	7,4 kW	3,5 kW
		NOx	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³	Puissance de chauffage à l'eau	n.a.	n.a.
		OGC	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³	Rendement	77 %	75,4 %
		PM	14,7 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³	Rendement saisonnier à puissance nominale	67 %	
Sécurité incendie		Distance totale	Espace d'air de convection	isolation (conduct. thermique de 0.105 W/m.K à 400°C)	Indice d'efficacité saisonnier (EEI)	102	
Arrière	dR	100 mm	100 mm	-	Classe d'efficacité énergétique	A	
Côtés	dS	150 mm	150 mm	-	Consommation énergétique à puissance nominale	n.a.	
Plafond	dC	750 mm	750 mm	-	Consommation énergétique à charge partielle	n.a.	
Dessous	dB	10 mm	10 mm	-	Consommation énergétique en mode veille	n.a.	
Avant (par ex. meubles)	dP	1650 mm	1650 mm	-	Puissance électrique (pic)	n.a.	
Sol devant	dF	650 mm	650 mm	-	Puissance électrique (moyenne)	n.a.	
Air de radiation latérale	dL	650 mm	650 mm	-	Tension	n.a.	
Sécurité et accessibilité à l'usage		Puissance Nominale		Puissance partielle	Fréquence	n.a.	
Température de sortie des fumées		303°C		218°C	Résistance mécanique et stabilité		
Tirage minimum de la cheminée		12 Pa		7 Pa	Capacité portante	n.d.	
Débit massique des gaz de combustion		6,8 g/s		4,3 g/s			
Sécurité incendie de l'installation de la cheminée				T 400			

					Normes européennes: EN 16510-2-1:2022 Numéro de l'organisme notifié: 0051 Numéro de déclaration de performance : 25-1651021-05		
16 Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers STÛV 16 CUBE/D4/H/UP 78					Utilisation prévue : poêle à bois pour le chauffage des espaces dans les bâtiments résidentiels. Veuillez lire et suivre les instructions d'utilisation avant de commencer ! N'utilisez que les combustibles recommandés : bûches de bois exclusivement.		
Hygiène, santé et environnement		Puissance nominale		Puissance partielle	Économie d'énergie et rétention de chaleur	Puissance nom.	Puissance partielle
Émissions à 13% d'oxygène		CO	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³	Puissance de chauffage de l'espace	7,8 kW	3,6 kW
		NOx	82 mg/Nm³	76 mg/Nm³	Puissance de chauffage à l'eau	n.a.	n.a.
		OGC	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³	Rendement	77 %	77,8 %
		PM	14 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³	Rendement saisonnier à puissance nominale	67 %	
Sécurité incendie		Distance totale	Espace d'air de convection	isolation (conduct. thermique de 0.105 W/m.K à 400°C)	Indice d'efficacité saisonnier (EEI)		102
					Classe d'efficacité énergétique		A
Arrière	dR	100 mm	100 mm	-	Consommation énergétique à puissance nominale		n.a.
Côtés	dS	150 mm	150 mm	-	Consommation énergétique à charge partielle		n.a.
Plafond	dC	750 mm	750 mm	-	Consommation énergétique en mode veille		n.a.
Dessous	dB	10 mm	10 mm	-	Puissance électrique (pic)		n.a.
Avant (par ex. meubles)	dP	1650 mm	1650 mm	-	Puissance électrique (moyenne)		n.a.
Sol devant	dF	600 mm	600 mm	-	Tension		n.a.
Air de radiation latérale	dL	600 mm	600 mm	-	Fréquence		n.a.
Sécurité et accessibilité à l'usage		Puissance Nominale		Puissance partielle	Résistance mécanique et stabilité		
Température de sortie des fumées		303°C		218°C	Capacité portante		n.d.
Tirage minimum de la cheminée		12 Pa		8 Pa			
Débit massique des gaz de combustion		7,6 g/s		4,4 g/s			
Sécurité incendie de l'installation de la cheminée				T 400			

2. Energieetikett und Produktdatenblatt



Produktdat

EU 2015/1186

stuv**Stuv s.a.**

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÜV 16 IN 58

Energieleistungsklasse	
Direkte Wärmeleistung	7,0 kW
Indirekte Wärmeleistung	-
Energieleistungsindex	105
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	79,1 %
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	75,4 %
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:	
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.	

Produktdat

EU 2015/1186

stuv**Stuv s.a.**

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÜV 16 IN 68

Energieleistungsklasse	
Direkte Wärmeleistung	7,4 kW
Indirekte Wärmeleistung	-
Energieleistungsindex	102
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	77,0 %
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	75,4 %
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:	
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.	

Produktdat

EU 2015/1186

stuv**Stuv s.a.**

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÜV 16 IN 78

Energieleistungsklasse	
Direkte Wärmeleistung	7,8 kW
Indirekte Wärmeleistung	-
Energieleistungsindex	102
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	77,0 %
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	77,8 %
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:	
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.	

Produktdat

EU 2015/1186

stuv**Stuv s.a.**

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 58

Energieleistungsklasse	
Direkte Wärmeleistung	7,0 kW
Indirekte Wärmeleistung	-
Energieleistungsindex	105
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	79,1 %
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	75,4 %
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:	
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.	

Produktdat

EU 2015/1186

stuv**Stuv s.a.**

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 68

Energieleistungsklasse	
Direkte Wärmeleistung	7,4 kW
Indirekte Wärmeleistung	-
Energieleistungsindex	102
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	77,0 %
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	75,4 %
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:	
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.	

Produktdat

EU 2015/1186

stuv**Stuv s.a.**

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 78

Energieleistungsklasse	
Direkte Wärmeleistung	7,8 kW
Indirekte Wärmeleistung	-
Energieleistungsindex	102
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	77,0 %
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	77,8 %
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:	
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.	

Produktvorstellung

1. Normen, Zertifizierungen und technische Spezifikationen gemäß EN 16510-2-2 (Einbaugeräte)

1.1. Berechnungsdaten für Rauchabzüge gemäß EN 13384-1



Die Einsätze Stuv 16-in (Intervallbetrieb) erfüllen die Anforderungen (Wirkungsgrad, Abgaswerte, Sicherheit usw.) der europäischen Normen EN 16510-2-2. Die unten angegebenen Daten wurden von einem akkreditierten Labor überprüft.

⚠ In jedem Fall muss Ihre Anlage den Normen EN 15287-1 oder -2 und deren Anhängen entsprechen. Daher muss Ihr Rauchabzugssystem der Norm EN 13384-1 und deren Anhang entsprechen.

	58		68		78	
	Teillast.	Nenn.	Teillast.	Nenn.	Teillast.	Nenn.
Wärmeleistung (kW)	3,4	7	3,5	7,4	3,6	7,8
Ertrag (%)	75,4	79,1	75,4	77,0	77,8	77,0
CO ₂ -Konzentration (%)	7,2	10,6	7,1	9,1	7,1	9,5
Temperatur der Abgase am Auslass des Geräts "spigot" (°C)	291	359	267	351	342,8	242,8
Minstdurchflussmenge am Geräteausgang für die Berechnung der Leitungen (Pa)	7	12	7	12	8	12
Rauchgas-Massenstrom (g/s)	4,2	5,9	4,3	6,8	4,4	7,6
Mindestzug für Erreichen der Nennwärmeleistung (Pa)	7	12	7	12	8	12

1.2. Weitere technische Daten

Form des Kanals	Runde		Runde		Runde	
Durchmesser des Rauchrohrs (mm)	180		180		180	
Durchmesser der Zuluftleitung (mm)	63		63		63	
Empfohlener Holzverbrauch pro Stunde bei 12 % Feuchtigkeit (kg/Stunde)	1,4	2,3	1,5	2,6	1,8	2,9
Maximale Verbrauchsgrenze zur Vermeidung einer Überhitzung des Geräts (kg/ Stunde)	3		3,2		3,4	
Optimaler Leistungsbereich (kW)	5	8	5	9	6	10
Maximale Länge der Holzscheite in horizontaler Position (cm)	40		50		60	
Mindestquerschnitt der Verbrennungsluftzufuhr von außen, wenn das Gerät nicht direkt an die Außenluft angeschlossen ist (cm²)	50cm²		50cm²		50cm²	
Maximale Länge und Anzahl der 90°-Bögen bei Luftzufuhrkanälen mit Ø 63 mm.  Jede Abweichung von dieser Regel muss in Ihrer Berechnungsunterlage vermerkt werden!	Cube/D4/UP : Longueur maximale d'1 mètre avec 1 seul coude à 90°. H : Longueur maximale d'1 mètre, aucun coude toléré!					
Gewicht (kg)	91		102		112	

2. Normen, Zertifizierungen und technische Spezifikationen gemäß EN 16510-2-1 (Öfen)

2.1. Berechnungsdaten für Rauchabzüge gemäß EN 13384-1



Die Öfen s16-D4, s16-H und s16-up bestehen technisch aus einem s16-cube, der auf einem Sockel montiert ist. Alle Anweisungen für den Stuv 16-cube gelten daher auch für diese Modelle. Hinweis: Der s16-up muss an einer nicht brennbaren Wand installiert werden!

Die Holzöfen Stuv 16-cube (mit intermittierendem Betrieb) erfüllen die Anforderungen (Wirkungsgrad, Gasemissionen, Sicherheit usw.) der europäischen Normen EN 16510-2-1. Die unten angegebenen Daten wurden von einem akkreditierten Labor überprüft.

⚠ In jedem Fall muss Ihre Anlage den Normen EN 15287-1 oder -2 und deren Anhängen entsprechen. Daher muss Ihr Rauchabzugssystem der Norm EN 13384-1 und deren Anhang entsprechen.

	58		68		78	
	Teillast.	Nenn.	Teillast.	Nenn.	Teillast.	Nenn.
Wärmeleistung (kW)	3,4	7	3,5	7,4	3,6	7,8
Ertrag (%)	75,4	79,1	75,4	77,0	77,8	77,0
CO ₂ -Konzentration (%)	7,2	10,6	7,1	9,1	7,1	9,5
Temperatur der Abgase am Auslass des Geräts "spigot" (°C)	291	359	267	351	342,8	242,8
Minstdurchflussmenge am Geräteausgang für die Berechnung der Leitungen (Pa)	7	12	7	12	8	12
Rauchgas-Massenstrom (g/s)	4,2	5,9	4,3	6,8	4,4	7,6
Mindestzug für Erreichen der Nennwärmeleistung (Pa)	7	12	7	12	8	12

2.2. Weitere technische Daten

Form des Kanals	Rundschreiben		Rundschreiben		Rundschreiben	
Durchmesser des Rauchrohrs (mm)	180		180		180	
Durchmesser der Zuluftleitung (mm)	63		63		63	
Empfohlener Holzverbrauch pro Stunde bei 12 % Feuchtigkeit (kg/Stunde)	1,4	2,3	1,5	2,6	1,8	2,9
Maximale Verbrauchsgrenze zur Vermeidung einer Überhitzung des Geräts (kg/ Stunde)	3		3,2		3,4	
Optimaler Leistungsbereich (kW)	10		11		12	
Maximale Länge der Holzscheite in horizontaler Position (cm)	40		50		60	
Mindestquerschnitt der Verbrennungsluftzufuhr von außen, wenn das Gerät nicht direkt an die Außenluft angeschlossen ist (cm²)	50cm²		50cm²		50cm²	
Maximale Länge und Anzahl der 90°-Bögen bei Luftzufuhrkanälen mit Ø 63 mm. ⚠ Jede Abweichung von dieser Regel muss in Ihrer Berechnungsunterlage vermerkt werden!	Cube/D4/UP : Maximale Länge 1 Meter mit einer einzigen 90°-Biegung. H : Maximale Länge 1 Meter, keine Biegung zulässig.					
Gewicht (kg)	cube	113	122	130		
	D4	204	226	247		
	H	136	147	158		
	UP	121	130	138		

3. Zusammensetzung des Produkts

3.1. Stûv 16-in

3.1.1. Grundausrüstung des Stûv 16-in



Im Lieferumfang Ihres Ofens enthalten (Grundausrüstung):

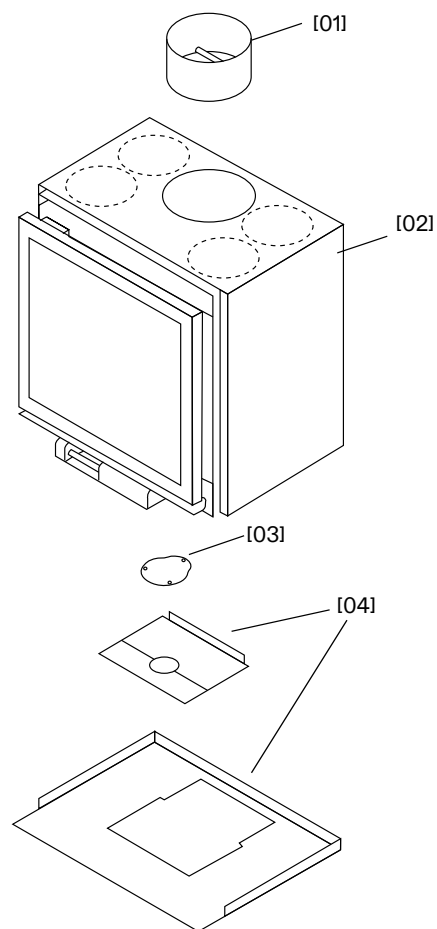
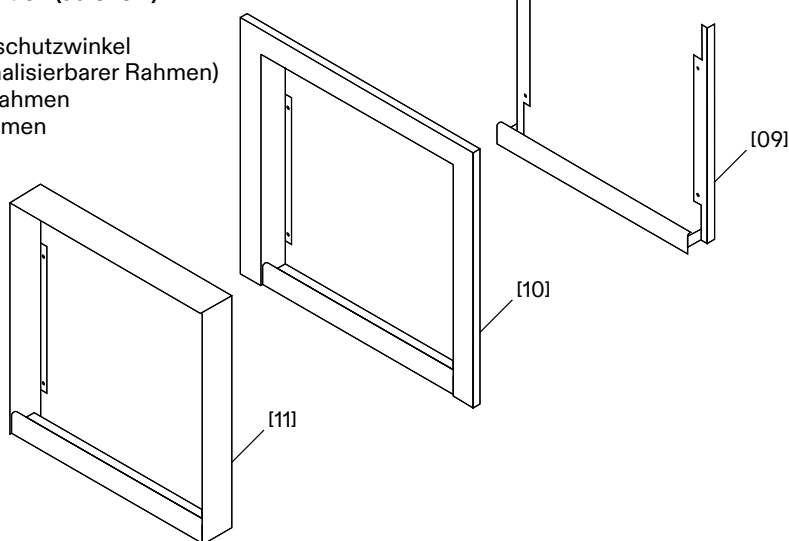
- [01] Flansch Ø 180 mm für Edelstahlrohr
- [02] Einsatz
- [03] Verschluss
- [04] Vorbereitungsplatte

OPTIONEN:

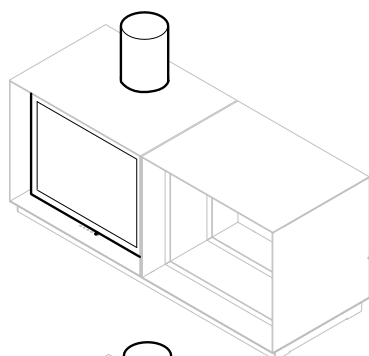
- [05] Kit für Außenluftzufuhr:
Stutzen + Schlauch Ø 63 mm (3m)
- [06] Verstellbarer Stütztisch
- [07] Ventilator
- [08] Lüftungsgehäuse

Cadre de finition (au choix)

- [09] Kantenschutzwinkel
(Personalisierbarer Rahmen)
- [10] Anbaurahmen
- [11] Feinrahmen

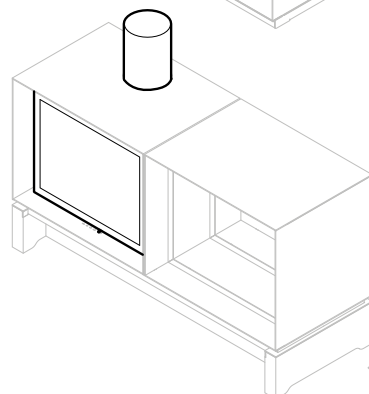


3.2. Zusätzliche 16-in Kits (Option)



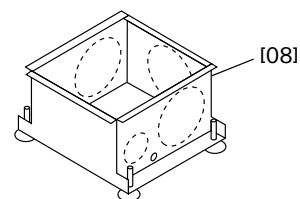
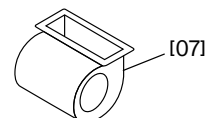
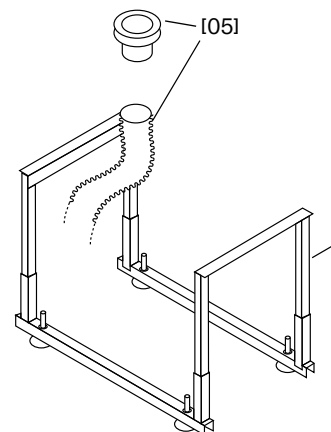
Verkleidung D4

Die Stûv s16-D4 Verkleidung kann separat bestellt werden. Bitte konsultieren Sie die mit diesem Kit gelieferte Installationsanleitung, bevor Sie mit der Montage des Ofens beginnen.



Holzsockel-Ergänzung D4

Der Holzsockel, ebenfalls optional, kann Ihre Stûv s16-D4 Verkleidung ergänzen. Bitte konsultieren Sie die mit diesem Kit gelieferte Installationsanleitung, bevor Sie mit der Montage des Ofens beginnen.



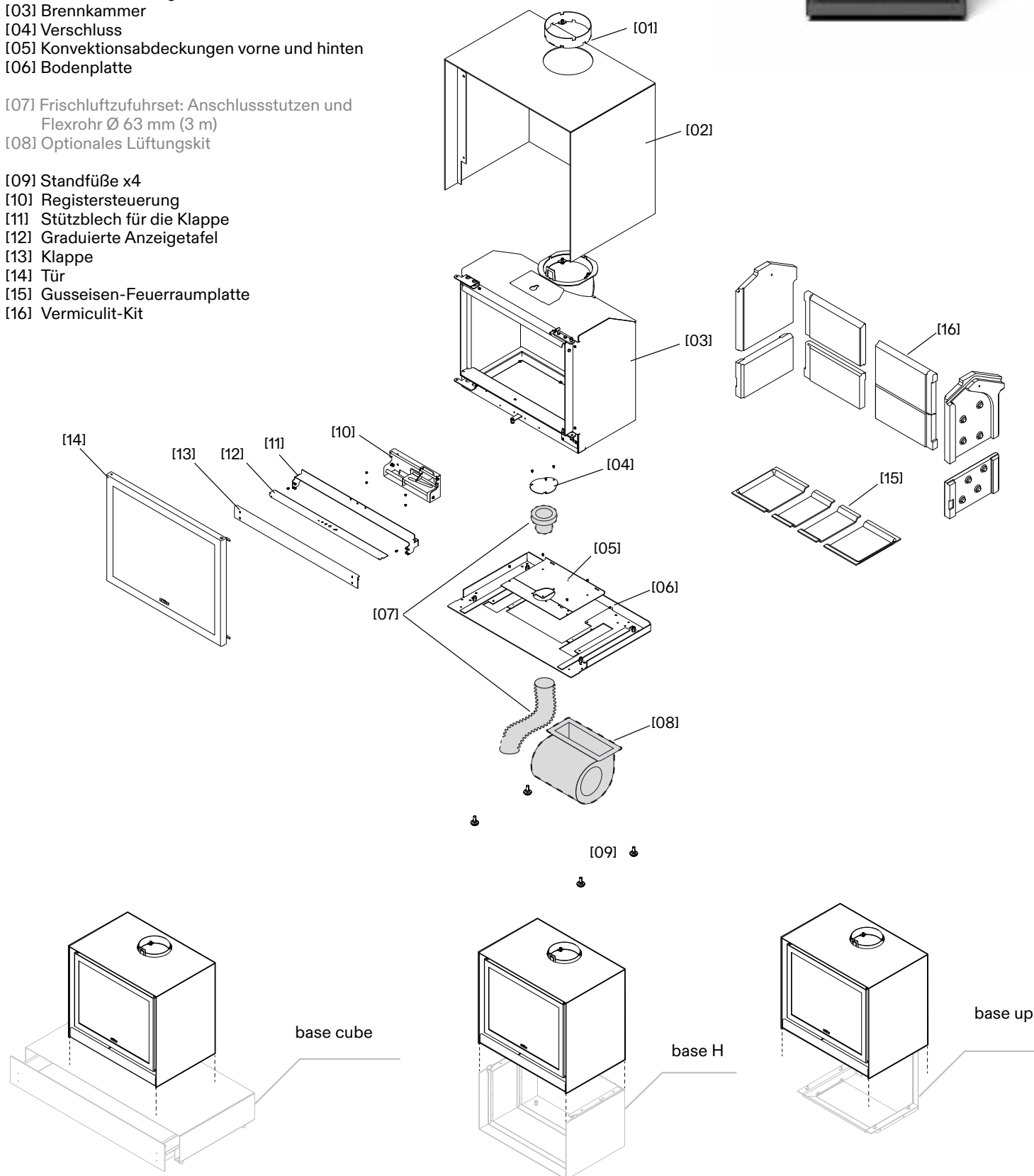
3.3. Stûv 16-cube

3.3.1. Stûv 16-Würfel-Grundset

- [01] Flansch Ø 180 mm für Edelstahlrohr
- [02] Außenverkleidung
- [03] Brennkammer
- [04] Verschluss
- [05] Konvektionsabdeckungen vorne und hinten
- [06] Bodenplatte

- [07] Frischluftzufuhrset: Anschlussstutzen und Flexrohr Ø 63 mm (3 m)
- [08] Optionales Lüftungskit

- [09] Standfüße x4
- [10] Registersteuerung
- [11] Stützblech für die Klappe
- [12] Graduierte Anzeigetafel
- [13] Klappe
- [14] Tür
- [15] Gusseisen-Feuerraumplatte
- [16] Vermiculit-Kit



Der Stûv 16 Cube Sockel kann optional bestellt werden. Bitte konsultieren Sie die mit dem Produkt gelieferte Installationsanleitung, bevor Sie mit der Montage des Kamins beginnen.

Der Stûv 16-H Sockel kann optional bestellt werden. Bitte konsultieren Sie die mit dem Produkt gelieferte Installationsanleitung, bevor Sie mit der Montage des Kamins beginnen.

Die Stûv 16-up Halterung kann optional bestellt werden. Bitte konsultieren Sie die mit dem Produkt gelieferte Installationsanleitung, bevor Sie mit der Montage des Kamins beginnen.

2.1.2. Nutzbare Abmessungen

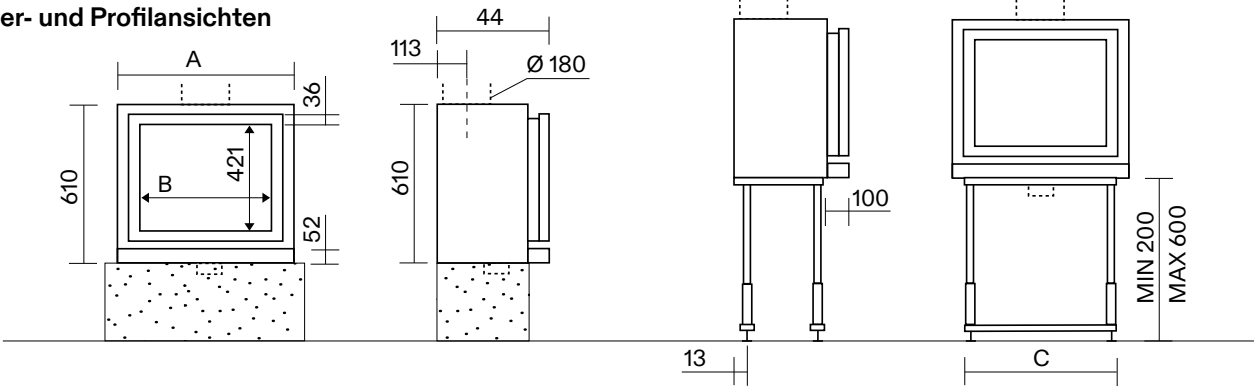
2.1.3. Abmessungen Stûv 16-in

2.1.4. Kit Stûv 16-in

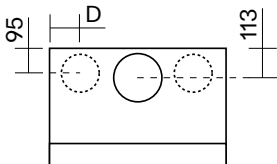
Unteransichten



Vorder- und Profilansichten



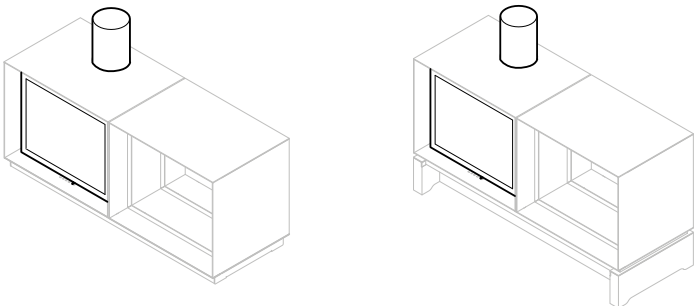
Draufsicht



	A	B	C	D
Stûv 16-in 58	580 mm	448 mm	570 mm	105 mm
Stûv 16-in 68	680 mm	548 mm	670 mm	130 mm
Stûv 16-in 78	780 mm	648 mm	770 mm	130 mm

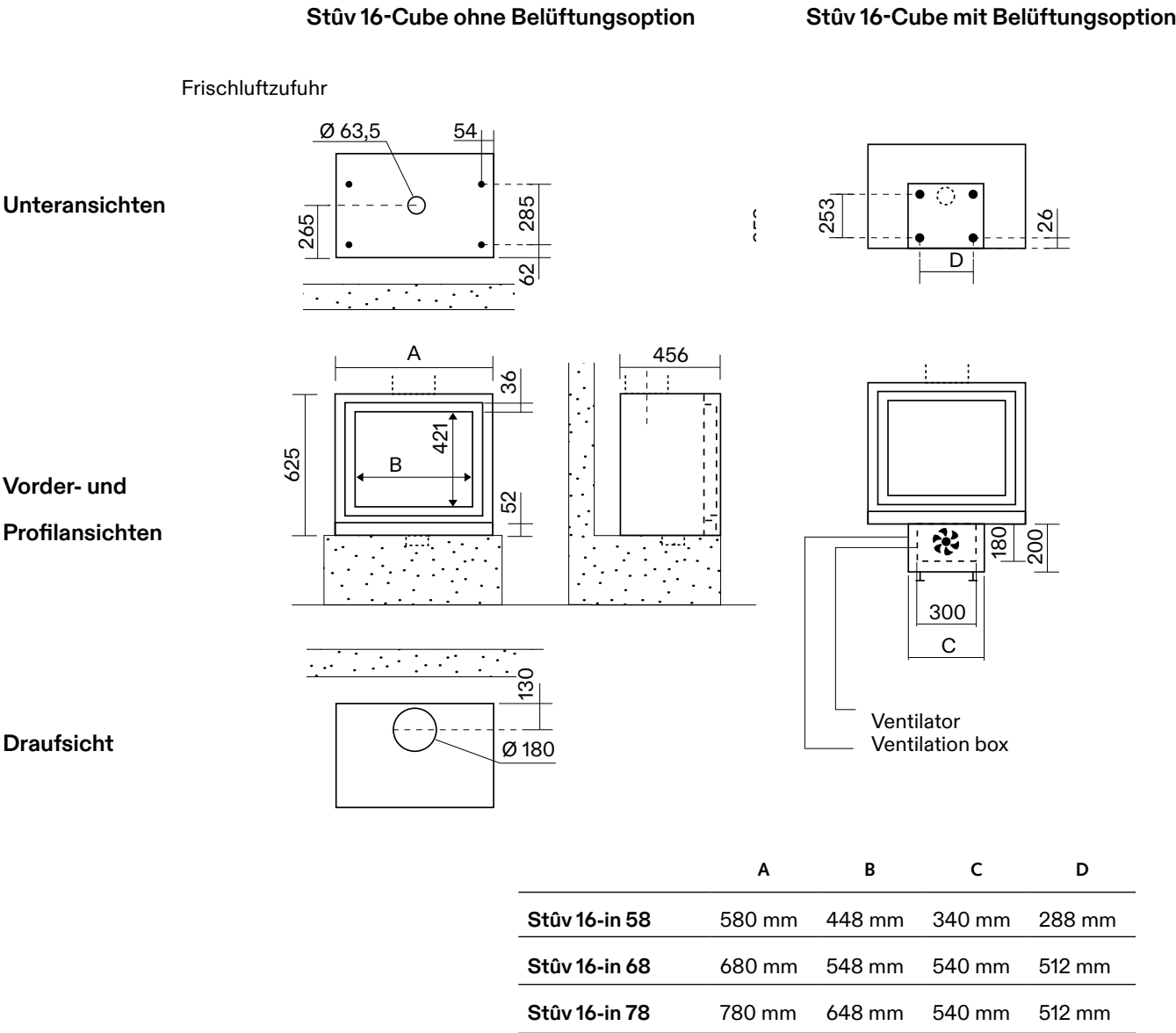
2.2. Abmessungen mit Optionen

Wenn Sie eines der optionalen Stûv 16-in Kits bestellt haben, beziehen Sie sich bitte auf die in der Anleitung Ihres Verkleidungskits angegebenen Abmessungen.



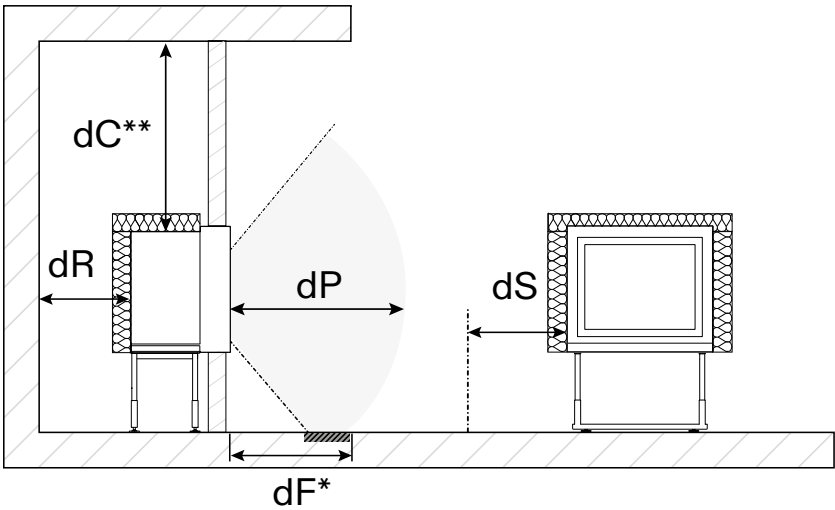
2.3. Abmessungen Stûv 16-cube

2.3.1. Kit Stûv 16-cube



3. Sicherheitsabstände und Umgebung des Kamins

3.1. Sicherheitsabstände für Stûv 16-in-Einsätze



Wärmestrahlung und umgebende Materialien

Die Strahlung von Glas und Wänden kann erheblich sein. Halten Sie unbedingt die Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien ein oder stellen Sie sicher, dass die dieser Strahlung ausgesetzten Materialien hochtemperaturbeständig sind.

⚠ Durch die Strahlung kann die Bodentemperatur bis zu 90 °C* erreichen. Berücksichtigen Sie dies bei der Wahl Ihres Bodenbelags, damit dieser nicht beschädigt wird. **Vermeiden Sie auch „Wärmespeicher“ in der Dunstabzugshaube!**

******Befindet sich der Ofen in einer glockenförmigen Umgebung (z. B. alter Kamin), muss dieser Raum belüftet werden, um „Wärmespeicher“ zu vermeiden. Halten Sie einen Mindestabstand von 750 mm über dem Gerät ein.

⚠ HINWEIS: Die aktualisierten Zeichnungen dieser Sicherheitsabstände für die optionalen D4-Sets finden Sie in deren Verpackung.

3.1.1. Abstände Stûv 16-in 58

Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)
Rück	dR	60 mm	30 mm	30 mm
Seiten	dS	50 mm	20 mm	30 mm
Decke	dC	750 mm	660 mm	90 mm
Unter	dB	80 mm	80 mm	0 mm
Vorne (z.B Möbel)	dP	1450 mm	1450 mm	-
Fuß-boden vorne	dF	700 mm	700 mm	-
Seitenwand im Strahlungsbereich	dL	700 mm	700 mm	-

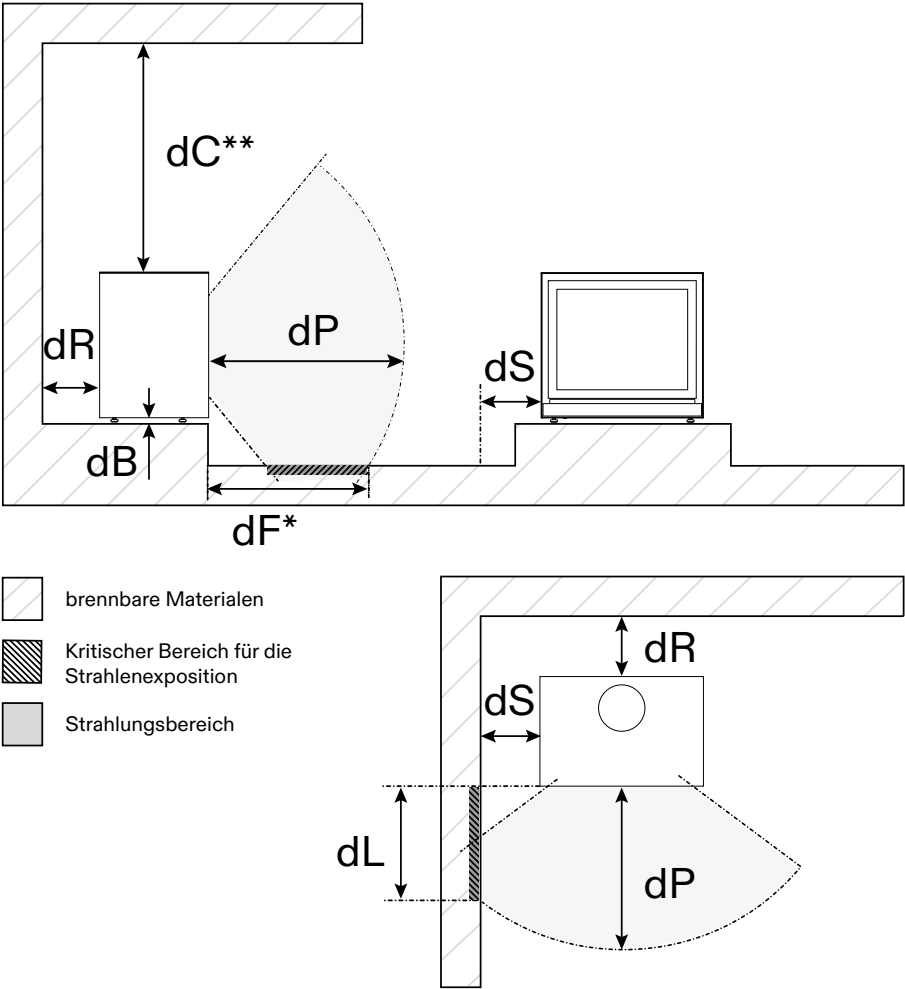
3.1.2. Abstände Stûv 16-in 68

Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)
Rück	dR	80 mm	50 mm	30 mm
Seiten	dS	50 mm	20 mm	30 mm
Decke	dC	750 mm	660 mm	90 mm
Unter	dB	80 mm	80 mm	0 mm
Vorne (z.B Möbel)	dP	1750 mm	1750 mm	-
Fuß-boden vorne	dF	850 mm	850 mm	-
Seitenwand im Strahlungsbereich	dL	850 mm	850 mm	-

3.1.3. Abstände Stûv 16-in 78

Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)
Rück	dR	80 mm	50 mm	30 mm
Seiten	dS	50 mm	20 mm	30 mm
Decke	dC	750 mm	660 mm	90 mm
Unter	dB	80 mm	80 mm	0 mm
Vorne (z.B Möbel)	dP	1750 mm	1750 mm	-
Fuß-boden vorne	dF	850 mm	850 mm	-
Seitenwand im Strahlungsbereich	dL	850 mm	850 mm	-

3.2. Sicherheitsabstände für Stûv 16-cube



Wärmestrahlung und umgebende Materialien

Die Strahlung von Glas und Wänden kann erheblich sein. Halten Sie unbedingt die Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien ein oder stellen Sie sicher, dass die dieser Strahlung ausgesetzten Materialien hochtemperaturbeständig sind.

⚠ Durch die Strahlung kann die Bodentemperatur bis zu 90 °C* erreichen. Berücksichtigen Sie dies bei der Wahl Ihres Bodenbelags, damit dieser nicht beschädigt wird. **Vermeiden Sie auch „Wärmespeicher“ in der Dunstabzugshaube!**

******Befindet sich der Ofen in einer glockenförmigen Umgebung (z. B. alter Kamin), muss dieser Raum belüftet werden, um „Wärmespeicher“ zu vermeiden. Halten Sie einen Mindestabstand von 750 mm über dem Gerät ein.

⚠ HINWEIS: Die aktualisierten Zeichnungen dieser Sicherheitsabstände, die an die verschiedenen optionalen Bausätze (H, up) angepasst sind, befinden sich in ihrer eigenen Verpackung.

3.2.1. Abstände Stûv 16-cube/H/up 58

Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)
Rück	dR	100 mm	100 mm	-
Seiten	dS	150 mm	150 mm	-
Decke	dC	750 mm	750 mm	-
Unter	dB	10 mm	10 mm	-
Vorne (z.B Möbel)	dP	1400 mm	1400 mm	-
Fuß-boden vorne	dF	650 mm	650 mm	-
Seitenwand im stahlungsbereich	dL	650 mm	650 mm	-

3.2.2. Abstände Stûv 16-cube/D4/H/up 68

Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)
Rück	dR	100 mm	100 mm	-
Seiten	dS	150 mm	150 mm	-
Decke	dC	750 mm	750 mm	-
Unter	dB	10 mm	10 mm	-
Vorne (z.B Möbel)	dP	1650 mm	1650 mm	-
Fuß-boden vorne	dF	650 mm	650 mm	-
Seitenwand im stahlungsbereich	dL	650 mm	650 mm	-

3.2.3. Abstände Stûv 16-cube/D4/H/up 78

Brandschutz		Gesamt abstand	Konvektion luft	Dämmung (Wärmeleit-fähigkeit von 0.105 W/m.K at 400°C)
Rück	dR	100 mm	100 mm	-
Seiten	dS	150 mm	150 mm	-
Decke	dC	750 mm	750 mm	-
Unter	dB	10 mm	10 mm	-
Vorne (z.B Möbel)	dP	1650 mm	1650 mm	-
Fuß-boden vorne	dF	600 mm	600 mm	-
Seitenwand im stahlungsbereich	dL	600 mm	600 mm	-

4. Funktionsweise Ihres Stûv 16

Es heizt! Wenn der Ofen in Betrieb ist (das heißt, wenn die Anzündphase beendet ist), glüht das Glutbett und die Holzscheite erzeugen große Flammen. Die Temperatur in der Brennkammer (a) ist sehr hoch und die Wärme wird auf zwei Arten abgegeben:

- durch Strahlung durch die Glastür,
- ebenfalls durch Konvektion: die Luft zirkuliert in der Doppelwand (b) um die Brennkammer herum und erwärmt sich, bevor sie sich im Raum ausbreitet (c).

Wärmeerhaltung

- Der Schornstein (d) ist mit heißen Gasen gefüllt, die viel leichter als die Außenluft sind und daher im Schornstein nach oben steigen. Der Schornstein saugt also buchstäblich die im Ofen enthaltenen Gase an. Es ist jedoch wichtig, dass die Gase und die darin enthaltene Wärme nicht zu schnell entweichen.

Zwei Mechanismen verhindern dies:

- Zunächst kann die für die Verbrennung notwendige Luft nicht in den Ofen gelangen, ohne den Hebel des Reglers (e) zu betätigen – dies ermöglicht es Ihnen, die notwendige Menge zu kontrollieren, um die gewünschte Verbrennungsrate zu erhalten.
- Die heißen Gase können nicht direkt in den Schornstein gelangen: sie müssen durch ein System von Umlenklechen (f) passieren, die eine zweite Engstelle bilden.

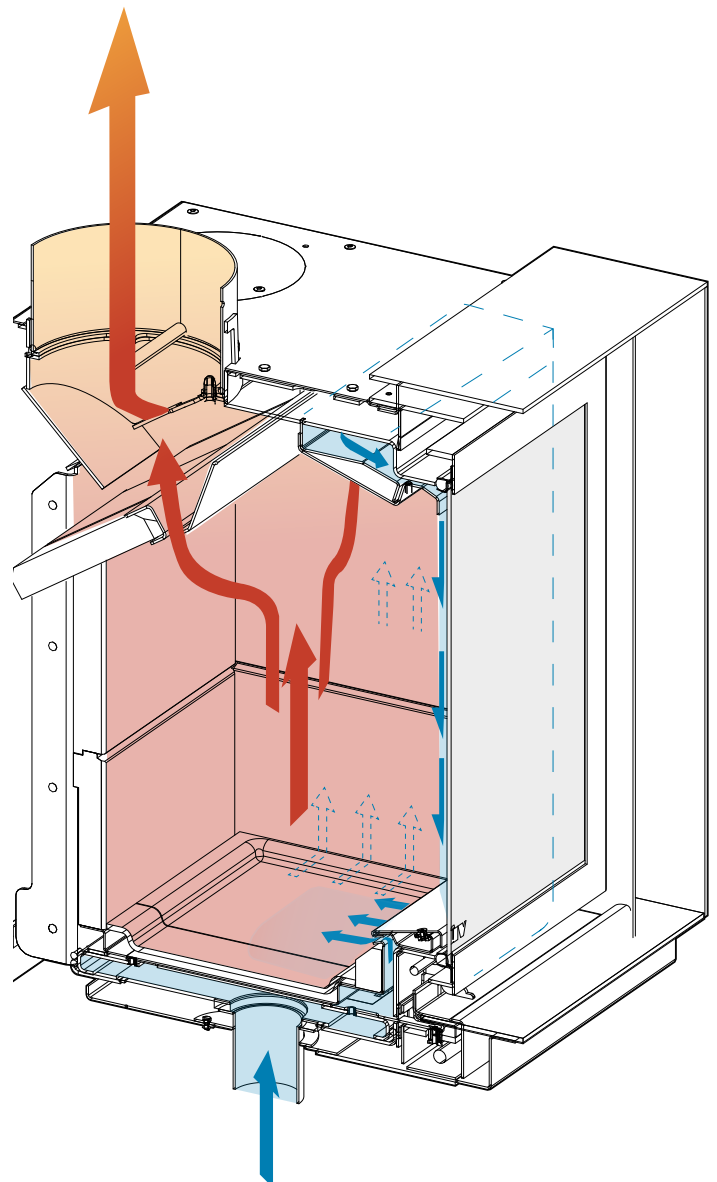
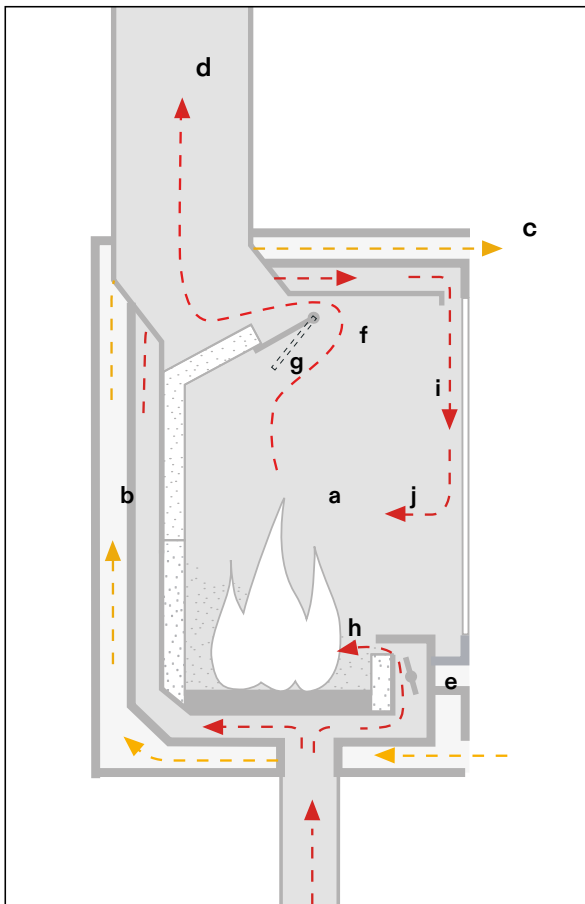
Dank dieser Engstellen steigt die Wärme im Ofen, was eines der angestrebten Ziele ist. Je höher die Temperatur, desto vollständiger ist die Verbrennung.

Genau das Richtige, dort wo es gebraucht wird!

Die für die Verbrennung notwendige Luft wird strikt auf die erforderliche Menge reduziert und, wenn der Ofen in Betrieb ist, wie folgt verteilt:

- eine kleine Menge speist die Basis der Flammen (h)
- eine letzte Menge spült das Glas (i), um die Kondensation des Rauchs darauf zu verhindern. Diese Luft wird auch in der „Nachverbrennung“ (j) verwendet

Neben dem Regelungshebel (e) bestimmen Sie den allgemeinen Durchfluss des Ofens, indem Sie die Menge der durch die Umlenkleche strömenden Rauchgase kontrollieren, indem Sie das Regelventil in die richtige Position (g) einstellen. Diese Einstellung hilft sehr dabei, den angemessenen Zug für Ihren Schornstein zu erhalten.



5. Brennstoff

5.1. Auswahl des idealen Holzes

Die verschiedenen Holzarten haben unterschiedliche Heizwerte und brennen nicht alle gleich.

Generell sollten Sie Harthölzer wie Eiche, Buche, Esche, Hainbuche und Obstbäume bevorzugen: Sie erzeugen schöne Flammen und viel Glut, die lange glüht.

Buche [Foto 1], **Esche**,

Empfehlenswertes Brennholz: Es trocknet schnell und ist leicht zu beschaffen. Es muss sofort nach dem Schneiden und Spalten unter einem Dach gelagert werden, da es sonst sehr schnell verrottet und seinen Heizwert verliert. Es lässt sich leicht anzünden, brennt lebhaft und hat sehr helle Flammen.

Eiche [Foto 2]

Sie ist ein ausgezeichneter Brennstoff, muss aber – im Gegensatz zu anderen Hölzern – zwei Jahre lang unbedeckt liegen, damit der Regen ihr die enthaltenen Tannine entzieht. Anschließend wird sie noch ein bis zwei Jahre lang unter einem Dach gelagert, bevor sie verbrannt wird. In den kleinen Ästen ist der Anteil an Splintholz (das zu schnell verbrennt) hoch. Sie brennt langsam, gibt ein ruhiges Feuer und schöne Glut. Ideal zum Grillen und für ein Feuer mit geringer Hitze.

Hainbuche [Foto 3], **Kirsche** [Foto 4], **Obstbäume**

Ausgezeichneter Brennstoff, aber selten.

5.2. Holztrocknung

5.2.1. Vorgehensweise

Unabhängig davon, für welches Holz Sie sich entscheiden, muss es gut getrocknet sein. Feuchtes Holz heizt unendlich weniger: Ein Großteil der Energie wird nur zum Verdampfen des darin enthaltenen Wassers verbraucht. Das Splintholz – so wird das junge Holz unmittelbar unter der Rinde bezeichnet – kann bis zu 75 % Wasser enthalten. Außerdem entwickelt nasses Holz viel Rauch und wenig Flammen und verschmutzt den Kamin, die Scheibe und den Schornstein.

Um Energieverluste und eine schleppende Verbrennung zu vermeiden, verbietet **Stûv die Verbrennung von Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von mehr als 20 %**. Idealerweise sollte der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes unter 16 % liegen (siehe Abbildung auf der nächsten Seite)..

Um die Trocknung zu fördern, ist es wichtig, dass große Holzscheite gespalten werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG S[16] – [DE]

Es handelt sich um Harthölzer. Sie bieten schöne, harmonische, ruhige Flammen und geben schöne Glut. Ideal zum Grillen oder für ein ruhiges Feuer.

Birke [Foto 5], **Linde**, **Kastanie**, **Pappel**, **Robinie**, **Akazie**

Dies sind Laubhölzer mit weichem Holz. Sie bieten schöne, harmonische, aber lebhaft Flammen und wenig Glut. Sie brennen schnell: Sie werden verwendet, um das Feuer anzuzünden (oder zum Anfachen des Feuers). Achtung: Pappel verursacht reichlich flüchtige Asche. Robinie und Akazie verursachen starke Glutauswürfe.

Nadelhölzer

Sie geben viel Wärme ab, verbrennen jedoch schnell, sprühen Glut und verschmutzen durch ihren Harzgehalt den Schornstein. Zu vermeiden.

Nicht verwenden

Stûv-Kamine sind für den Hausgebrauch bestimmt und dürfen keinesfalls zur Verbrennung von Abfällen jeglicher Art verwendet werden. Verbrennen Sie ausschließlich Holzscheite; verbrennen Sie keine Kohle, Spanplatten, lackiertes oder chemisch behandeltes Holz oder andere nicht empfohlene Brennstoffe (keine flüssigen Brennstoffe). Diese Materialien erzeugen eine zu starke Hitze, die Ihren Kamin beschädigen (u. a. die Scheibe wird milchig) und verschmutzen kann. Sie setzen giftige und umweltschädliche Dämpfe frei.

[1]



[2]



[3]



[4]



[5]



[6]

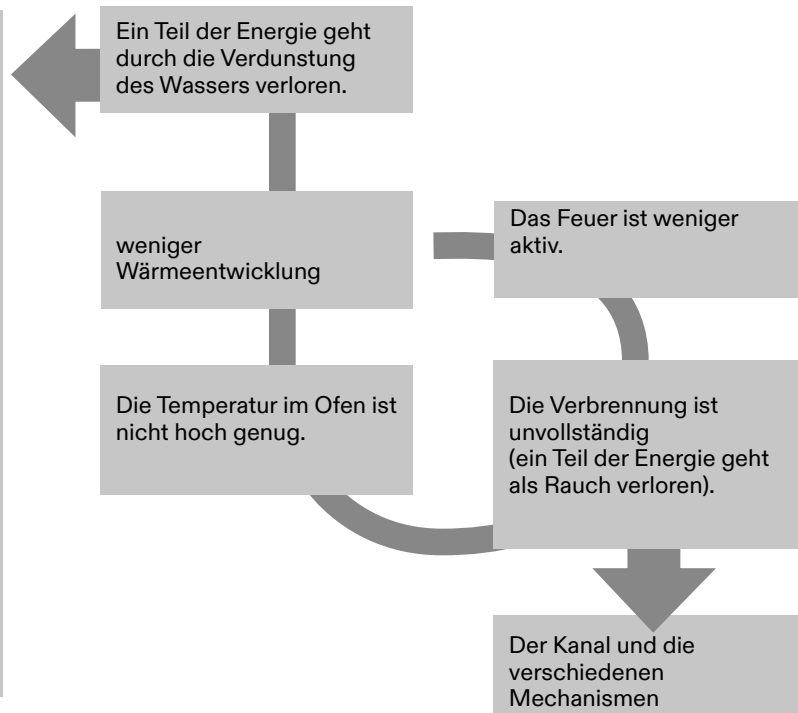


5.2.2. Der Teufelskreis von zu feuchtem Holz

Nachstehend finden Sie eine Tabelle mit dem Heizwert (PCI) eines Kilogramms Brennholz in Abhängigkeit von seinem Feuchtigkeitsgehalt.

Feuchtigkeitsgehalt	PCI
10%	16393
15%	15344
20%	14296
25%	13248
30%	12199

Anhand dieser Tabelle lässt sich beispielsweise erkennen, dass beim Verbrennen von Holzscheiten mit 30 % Feuchtigkeit im Vergleich zu Holzscheiten mit 10 % Feuchtigkeit ein Energieverlust von 25 % entsteht, was einem Verlust von einem Holzsech von vier entspricht!

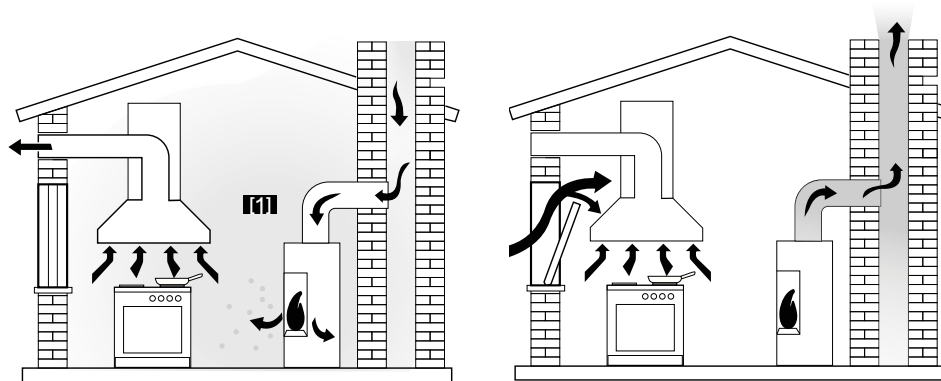


Der oben dargestellte Teufelskreis veranschaulicht die negativen Folgen einer mit zu feuchtem Holz befeuerten Heizung. Durch die Verbrennung von Holzscheiten mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 30 % anstelle von Holzscheiten mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 10 % geht 25 % der Energie des Holzsechts verloren, und weitere 25 % gehen durch die schlechte Funktion der Heizung verloren.

6. Luftzufuhr

⚠ Wichtig! Dieser Ofen muss gemäß den bewährten Verfahren und den örtlichen und nationalen Vorschriften installiert worden sein. Einige Behörden schreiben je nach verwendetem Brennstoff bestimmte Nutzungsbedingungen vor oder schränken diese ein. Bitte beachten Sie dies. Ein Fachmann muss sichergestellt haben, dass die Eigenschaften des Rauchabzugs und der Umgebung für den installierten Ofen geeignet sind. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Wartungsempfehlungen. Füllen Sie die Garantiekarte (am Ende dieses Dokuments) aus und senden Sie sie an uns zurück.

⚠ ACHTUNG BEI ANDEREN GERÄTEN! Das Vorhandensein anderer luftverbrauchender Geräte im selben Raum (Abluftventilator, Dunstabzugshaube, Klimaanlage...) kann die Funktion Ihres Ofens erheblich beeinträchtigen. Bei unzureichender Luftzufuhr zum Feuerraum entsteht ein Unterdruck (Schema 1), der die Verbrennung in Ihrem Kamin stört und die Gefahr eines Rückzugs der Flammen mit sich bringt. Giftige Verbrennungsgase können dann aus dem Schornstein oder einem anderen Abzugskanal in die Wohnräume gesaugt werden.



⚠ Ihr Stöv-Ofen benötigt Luft, um richtig zu funktionieren.

Idealerweise hat Ihr Installateur Ihren Ofen für die Luftzufuhr direkt an die Außenluft angeschlossen (kanalisierte Außenluftzufuhr). Ist dies der Fall und verfügt Ihre Anlage über eine Luftzufuhrklappe, stellen Sie sicher, dass diese vor dem Anzünden geöffnet ist!

Wenn Ihr Ofen jedoch nicht direkt nach außen angeschlossen ist, müssen Sie in der Nähe des Feuerraums für eine ausreichende Luftzufuhr sorgen: Minstdurchmesser 63 mm oder Mindestfläche 32 cm². Diese Luftzufuhr muss den örtlichen und nationalen Vorschriften entsprechen. Halten Sie diese Luftzufuhr stets frei von Hindernissen.

Gebrauch

6.1. Installationssicherheit

6.2. Einhaltung lokaler und nationaler Vorschriften

Die Installation des Kamins, des Zubehörs und der umgebenden Materialien muss allen (lokalen und nationalen) Vorschriften und Normen (nationalen und europäischen) entsprechen.

Sie sind verpflichtet, die nationalen oder lokalen Vorschriften der Behörden zu beachten, die Folgendes betreffen:

- mögliche Einschränkungen hinsichtlich der zulässigen Brennstoffart
- die mögliche Verpflichtung zur Installation einer Zugangsklappe zum

Anschluss zwischen dem Kamin und dem Abzug

Nationale oder lokale Vorschriften haben natürlich Vorrang vor den Empfehlungen von Stûv, wenn sie strenger sind.

Der Kamin muss so installiert werden, dass die Reinigung des Kamins, des Anschlussrohrs und des Rauchabzugs leicht möglich ist.

⚠ Jede Veränderung des Geräts kann eine Gefahr darstellen und führt zum Erlöschen der Garantie! **Verwenden Sie für Reparaturen ausschließlich Ersatzteile von Stûv.**

6.3. Empfehlungen von Stûv

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie unbedingt die Pflegehinweise.

Füllen Sie die Garantieurkunde am Ende des Dokuments aus und senden Sie sie zurück. Mit dieser Urkunde können Sie insbesondere die Garantieverlängerung in Anspruch nehmen.

⚠ Wir empfehlen Ihnen dringend, die Installation Ihres Stûv von einem qualifizierten Fachmann durchführen zu lassen, der insbesondere überprüfen kann, ob die Eigenschaften des Rauchabzugs mit dem installierten Kaminofen übereinstimmen.

6.4. Sicherheit bei der Verwendung

6.5. Grundlegende Hinweise

⚠ HINWEIS: Bestimmte Teile des Ofens, die Glastür und die Außenwände können auch bei normalem Gebrauch (Nennleistung) sehr heiß werden, und durch die Glastür kann starke Hitze abgestrahlt werden.

Um Schäden oder Brandgefahr zu vermeiden, entfernen Sie bei Betrieb des Ofens alle hitzeempfindlichen Gegenstände aus dem Strahlungsbereich. Halten Sie die angegebenen Sicherheitsabstände <CM> unbedingt ein.

⚠ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Raum verlassen. Eine Bodenschutzplatte ist vorgeschrieben, wenn der Boden vor dem Kamin aus

brennbaren Materialien besteht! Wenn ein abnehmbarer Schutz für den Bodenbelag vorgesehen ist, muss dieser bei jeder Benutzung des Ofens angebracht sein.

⚠ Entfernen Sie alle hitzeempfindlichen Gegenstände aus dem Strahlungsbereich und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Raum verlassen!

⚠ Halten Sie die Luftein- und -auslässe stets frei!

6.6. Verhaltensregeln bei Kaminbrand

Bei einer fachgerecht ausgeführten Installation umfasst die Verhütung von Kaminbränden im Wesentlichen folgende Punkte:

- Regelmäßige Reinigung (mindestens einmal pro Jahr, je nach örtlichen Vorschriften auch zweimal)
- Verwendung von gut getrocknetem Holz (keine anderen Brennstoffe!)

die richtigen Heizgewohnheiten (Vermeidung von Verbrennung bei niedrigen Temperaturen, Überschreiten der für Ihr Gerät zulässigen Leistungsbereiche – in Bezug auf die Holzbeladung).

Sollte trotz Ihrer Vorsicht ein Kaminbrand entstehen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Ofentür während der ersten Phase nicht.
2. Schließen Sie das Luftventil mit dem kalten Griff vollständig.
3. Rufen Sie die Feuerwehr.
4. Wenn das Feuer nach einigen Minuten nicht gelöscht ist, verwenden Sie einen Pulver-, Natron- oder Sandfeuerlöscher (niemals Wasser!).
5. Lüften Sie nach einem Kaminfeuer den

Raum, in dem sich der Ofen befindet.

6. Lassen Sie den Schornstein von einem Fachmann reinigen und überprüfen.
7. Lassen Sie gegebenenfalls Reparaturen durchführen.

Die Öfen der Serie Stûv 16 sind ausschließlich für den Betrieb mit geschlossener Tür ausgelegt (Abbildung 1).

Öffnen der Tür:

Fassen Sie mit der kalten Hand den Zapfen oben an der Tür (Foto 1). Drehen Sie ihn um eine Vierteldrehung, um die Tür zu entriegeln.

Zugang zur Klappe:

Klappen Sie die Klappe nach unten (Foto 2): Die Klappe und die Einstellangaben werden sichtbar (Foto 3).

Optional Ventilator: Wenn Ihr Kamin mit einem Ventilator ausgestattet ist, kann dieser auch über einen Thermostatschalter verfügen. Diese Vorrichtung verhindert, dass der Ventilator in Betrieb ist, wenn der Kamin nicht ausreichend warm ist, um unangenehme Zugluft zu vermeiden. Es ist daher normal, dass der Ventilator nicht sofort nach dem Einschalten anspringt und sich ausschaltet, wenn das Feuer erlischt.

Um Schäden oder Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie während des Betriebs des Ofens alle hitzeempfindlichen Gegenstände aus dem Strahlungsbereich fern.



7. Vorbereitung der ersten Anzündung: wichtige Punkte

Voici la traduction en allemand :

***Bevor Sie das erste Feuer in Ihrem neuen Ofen anzünden, stellen Sie sicher, dass keine bei der Installation verwendeten Gegenstände (Sprühfarbe, Fettuben, Werkzeuge) in der Brennkammer oder in den Rohrbogen zurückgelassen wurden. Die Farbe ist nicht ofengebrannt; sie ist daher relativ empfindlich, wird aber bei den ersten Benutzungen aushärten. Handhaben Sie das Gerät daher vorsichtig.

Bei den ersten Benutzungen können die Farbe, das Schutzöl des Stahls oder die Trocknung der Feuerfestmaterialien Rauch oder unangenehme Gerüche abgeben. Wir empfehlen Ihnen, das Feuer mehrere Stunden stark brennen zu lassen und dabei die Fenster geöffnet zu lassen. Die Farbe wird aushärten und die Gerüche werden verschwinden. Die Farbe einiger Elemente im Inneren der Brennkammer wird durch eine Kohlenstoffschicht ersetzt werden.

7.1. Vorbemerkungen

7.2. Ziele

Nach einer Zeit der Nichtbenutzung ist es wichtig zu überprüfen, dass keine Hindernisse für die Luftzirkulation vorhanden sind.

Überprüfen Sie die Leitungen, die Luft-Ein- und -Ausgänge und stellen Sie sicher, dass keine mechanische Blockierung vorliegt.

Praktizieren Sie das umgekehrte Feuer! Für die Anzündung empfiehlt Stuv die Technik des umgekehrten Feuers, die eine umweltfreundlichere Anzündung ermöglicht und eine bessere Verbrennung garantiert.

Diese Technik besteht darin, ein Bett aus Holzscheiten auf den Boden des Ofens zu legen und dann das Feuer auf diesen Scheiten zu entzünden. Diese Technik bietet viele Vorteile:

- Indem Sie die Holzscheite darunter platzieren, reduzieren Sie die Rauchentwicklung beim Anzünden erheblich und erhöhen dabei nach und nach die Temperatur.
- Sobald sich die unteren Holzscheite entzünden, müssen die entweichenden Gase durch die Flamme hindurch. Dadurch steigt die Temperatur dieser Gase und sie werden fast vollständig verbrannt. Also weniger CO und Feinstaub!
- So müssen Sie nicht mehr warten, bis das Anzündholz gut brennt, um die Scheite zu platzieren, und es besteht kein Risiko mehr, dass diese während der Verbrennung zusammenfallen.
- Außerdem erhöhen Sie den Wirkungsgrad des Ofens durch eine vollständigere Verbrennung.

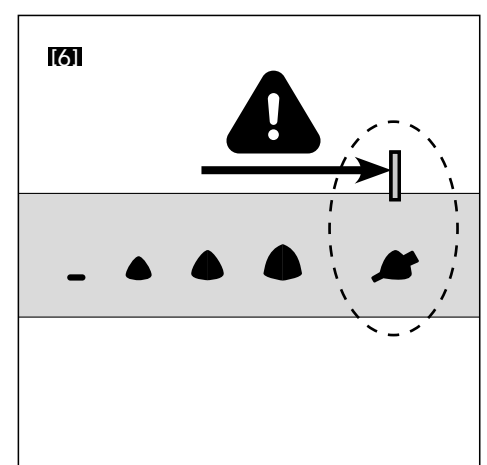
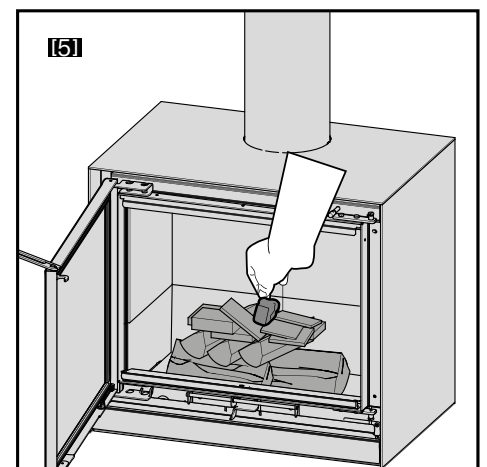
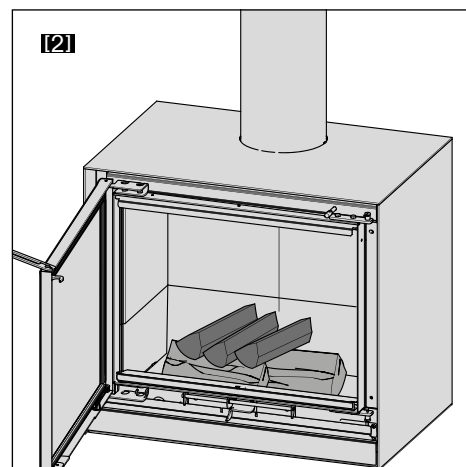
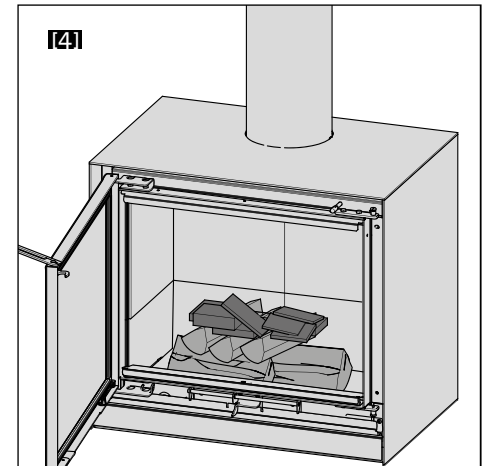
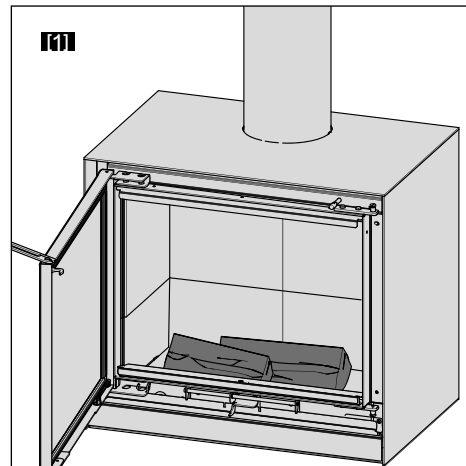
In der Praxis

1. Legen Sie einige Holzscheite mit maximal 10 cm Durchmesser auf die Sohle (den Boden) des Ofens (Abb. 1)
2. Legen Sie dann eine zweite Schicht entrindeter Holzstücke senkrecht dazu auf (Foto 2)
3. Bedecken Sie diese Holzstücke dann mit Anzündholz (etwa 1 kg) (Abb. 3 und 4)
4. Platzieren Sie einen ökologischen Anzünder in das Anzündholz (Schema 5)
5. Öffnen Sie das Luftregister vollständig, um die Vorbereitung abzuschließen (schema 6).

7.3. Vorbereitung

Die perfekte Anzündung zielt darauf ab, schnell eine intensive Hitze zu erzeugen, um den Schornstein effizient zu erwärmen. Beim Start enthält Ihr Schornstein eine Säule kalter Luft, die dichter und schwerer als der Rauch ist. Ein Feuer, das mit einer großzügigen Menge kleinen Anzündholzes

gestartet wird, ermöglicht es, von Anfang an genügend Wärme zu erzeugen. Wenn das Entfachen des Feuers nicht kräftig genug ist, werden die Rauchgase nicht in der Lage sein, diesen Pfropfen anzuheben, und der Ofen wird zurückschlagen. Seien Sie also nicht sparsam mit Anzündholz!



8. Zündung

Nachdem Sie die 5 Vorbereitungsschritte durchgeführt haben, zünden Sie den Ofen an der Oberseite an.

Lassen Sie die Tür 10 bis 20 Minuten lang leicht geöffnet, um die Luftzufuhr zu fördern, bis das Feuer brennt, und schließen Sie dann die Tür. Durch das leicht geöffnete Türchen kann die Luft direkt in den Ofen strömen, ohne den normalen Kreislauf (Ventil) zu durchlaufen.

Die Startphase ist beendet, wenn die Brennkammer „sauber“ ist (helle Farbe). Sie können dann einen anderen Betriebsmodus wählen, wenn Sie möchten. Schalten Sie den Ventilator ein, falls Ihr Ofen damit ausgestattet ist.

9. Feuerpflege

Zwei Faktoren bestimmen die Intensität des Feuers:

- die Menge des verbrannten Holzes (Beladung)
- die Menge der für die Verbrennung zugeführten Luft

Wie lässt sich die in die Kammer einzufüllende Holzmenge abschätzen? (Schema 1)

Die ideale Holzmenge für Ihre Brennkammer entnehmen Sie bitte der Verbrauchstabelle in kg/Stunde auf Seite 12.

La taille des bûches impacte également la combustion. Les petites bûches brûleront plus rapidement qu'une grande de même poids, car la surface du bois exposée à la flamme est plus importante.

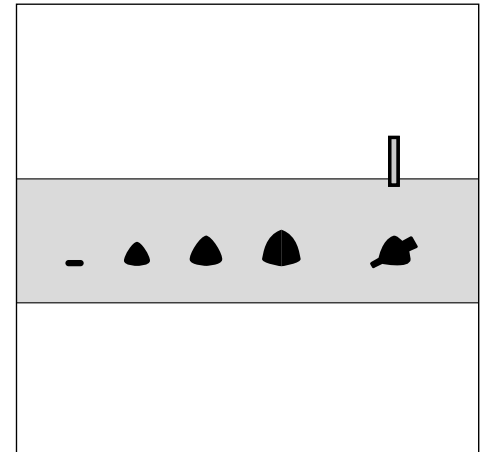
Die Größe der Holzscheite beeinflusst ebenfalls die Verbrennung. Kleine Holzscheite brennen schneller als große Scheite mit dem gleichen Gewicht, da die den Flammen ausgesetzte Holzfläche größer ist. Nach dem Nachlegen empfiehlt es sich, die Klappe mit dem kalten Griff für einige Minuten zu öffnen. **Hinweis:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, überschreiten Sie niemals den maximalen Stundenverbrauch. Das Einlegen/ Nachlegen von Holzscheiten darf niemals die Oberkante der ersten Vermiculite-Reihe am Boden der Brennkammer überschreiten (Abbildung 8). Verwenden Sie immer trockenes Holz. So bleibt die Glastür sauber. Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von mehr als 16 % sollte nicht verbrannt werden! Drücken Sie die Holzscheite nicht gegen die Glastür, da dies Spuren hinterlässt.

Wann und wie wird der Ofen nachgefüllt?
Der beste Zeitpunkt zum Nachlegen ist,

! Hinweise:

Unter bestimmten atmosphärischen Bedingungen (wenn die Außentemperatur höher ist als die Innentemperatur) kann die Funktion des Kamins beeinträchtigt sein. Verwenden Sie daher mehr Anzünder und Kleinholz, um den Kamin zu erwärmen und den Zug wiederherzustellen.

Unterhalb einer bestimmten Leistung ist die Verbrennung nicht optimal, es fallen mehr Rückstände an, die Scheibe verschmutzt schnell und in einigen Fällen besteht die Gefahr, dass das Feuer erlischt. Wenn Ihr Ofen mit einem Ventilator ausgestattet ist und ein Stromausfall auftritt, reduzieren Sie die Leistung, indem Sie den Reglerhebel auf „Feuer verlangsamen“ stellen, um eine Überhitzung



wenn die Holzscheite nur noch kleine Flammen auf einem großen Glutbett erzeugen.

Öffnen Sie vor dem Nachlegen die Tür für einige Sekunden einen Spalt breit, damit der Rauch entweichen kann, bevor Sie sie vollständig öffnen. Damit die neuen Holzscheite entflammen, müssen sie bis zu ihrer Zündtemperatur erhitzt werden. Die neue Ladung wird durch die von der Glutschicht abgegebene Wärme erhitzt. Wenn Sie zu spät nachlegen, kann das Glutbett eine vollständige Ladung nicht schnell genug erhitzen. In diesem Fall müssen Sie eine Teilladung verwenden. Eine große Ladung auf einem erlöschenden Glutbett führt zu:

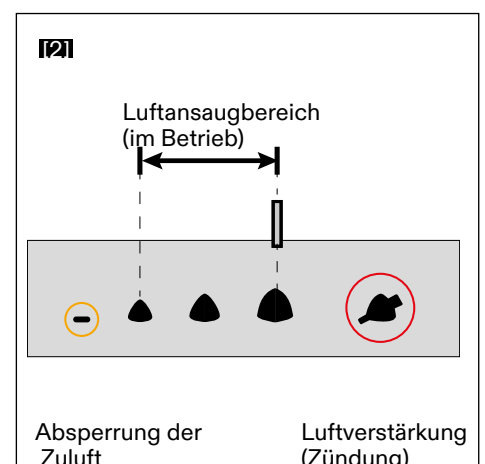
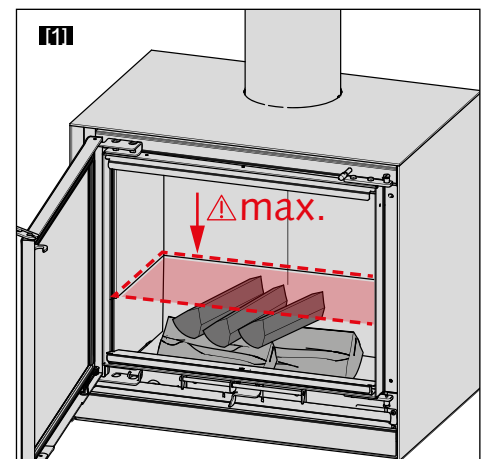
- Verschmutzung der Glastür, des Ofens und des Rauchabzugs
- erhöhter Schadstoffausstoß

Wie lässt sich die Zuluftmenge regulieren? (Abbildung 2)

Die Zuluftmenge wird mit dem Regelhebel Ihres Stüv 16 geregelt (siehe Abbildung unten).

! Der Boost-Modus der Regelungssteuerung darf niemals außerhalb der Anzündphase (10 bis 20 Minuten nach dem Be- oder Nachlegen) verwendet werden, da dies zu einer Überhitzung Ihres Geräts führen kann, wodurch dessen Komponenten und Funktion beschädigt werden.

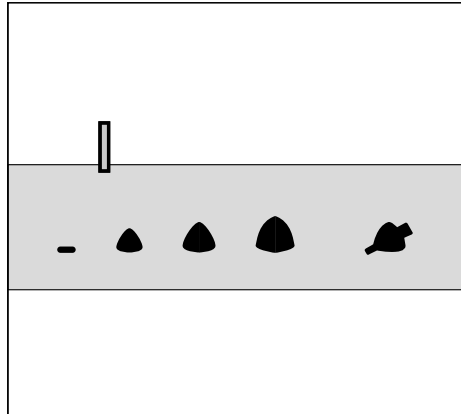
Für eine optimale Nutzung Ihres Kamins:
Mit der Zeit finden Sie die ideale Einstellung entsprechend den Eigenschaften des Kamins, des zu beheizenden Raums und Ihren persönlichen Vorlieben.



10. Löschen des Feuers

Um das Feuer zu löschen, geben Sie keinen Brennstoff nach und reduzieren Sie die Luftzufuhr (siehe Abbildung). Vergewissern Sie sich, dass der Ofen gut geschlossen ist. Lassen Sie das Feuer ausgehen.

Sobald das Feuer erloschen ist, schließen Sie die Außenluftzufuhr vollständig. So verhindern Sie, dass Ihre Wohnung auskühlt.



11. Zwischen zwei Feuern

Zwischen zwei Feuern verhindert das Schließen der Außenluftzufuhr und der Luftzufuhr, dass Ihr Haus auskühlt. Außerhalb der Heizperiode oder bei längerer Nichtbenutzung lassen Sie die Tür offen, um das Innere Ihres Ofens zu lüften und Oxidation zu vermeiden.

Wartung

1. Regelmäßige Wartung

! Avant de procéder à l'entretien, attendre le refroidissement complet de l'appareil.

1.1. Wartung der Metallteile

Mit einem trockenen Tuch reinigen.
Hinweis: Mit der mitgelieferten Sprühfarbe können bei Bedarf Ausbesserungen vorgenommen werden. Sprühen Sie dazu zunächst auf eine Testfläche, um zu vermeiden, dass Lösungsmittel auf die alte Farbe gelangt. Die zu lackierende Fläche muss fettfrei, glatt, sauber und trocken sein. Beachten Sie auch die Gebrauchsanweisung der Sprühfarbe.



1.2. Wartung der Scheibe

Verwenden Sie zur Reinigung der Innenseite der Scheibe die für normale Scheiben vorgesehenen Reinigungsmittel. Trocknen Sie die Scheibe gut ab, da Fettrückstände den Rauch festsetzen. Hinweis: Verwenden Sie keine Backofenreiniger, da diese die Dichtungen schnell zerstören. Bei starker Verschmutzung (ist Ihr Holz gut getrocknet?) bietet Stuv ein geeignetes Produkt an. Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat. Bei starker Verschmutzung können Sie die Tür ganz einfach zur Reinigung ausbauen:

Haken Sie die Schließfeder aus dem Feuerraum aus (Foto 1).
Heben Sie die Tür aus den Scharnieren (Foto 2).

Setzen Sie die Tür nach der Reinigung wieder in die Scharniere ein und hängen Sie die Feder in die dafür vorgesehene Aussparung am Feuerraum ein, damit die Tür wieder schließt (Foto 3).



1.3. Reinigung der Brennkammer

! Warten Sie, bis die Asche vollständig abgekühlt ist, bevor Sie weiterarbeiten!

Es wird empfohlen, immer eine Ascheschicht am Boden des Kamins zu belassen. Dies begünstigt die weitere Verbrennung, da diese Asche noch brennbare Stoffe enthält.

Die Asche muss jedoch entfernt werden, wenn sie die Frischluftzufuhr zum Feuer behindert.



1.4. Kleine Wartung des Schornsteins

Stuv empfiehlt, etwa alle 15 Benutzungen ein Produkt zu verwenden, das Ruß zersetzt. **!** Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Produkts. Verwenden Sie ein Produkt, das mit Ihrem Schornsteintyp kompatibel ist. Lassen Sie sich gerne von Ihrem Fachhändler beraten.

3.2. Jährliche Wartung

! Warten Sie vor der Wartung, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Vergessen Sie nicht, Ihren Kamin einmal jährlich zu reinigen (siehe nächstes Kapitel).

3.3. Reinigung des Fachs für die Registersteuerung

Reinigung des Steuerungsfachs des Registers: Klappe umlegen (Foto 1), die abgestufte Ablage herausnehmen (Foto 2), Tür öffnen, absaugen.

Die abgestufte Ablage wieder einsetzen, sie muss nur aufgelegt und mittig zum Register ausgerichtet werden (Foto 2). Die hintere Kante der Ablage unter die Registerkappe schieben (Foto + Abbildung 3-a).

Die vordere Kante der Ablage passt zwischen die vordere Kante der Klappe (Foto 3-b) und die beiden seitlichen Schrauben (Foto 3-c).

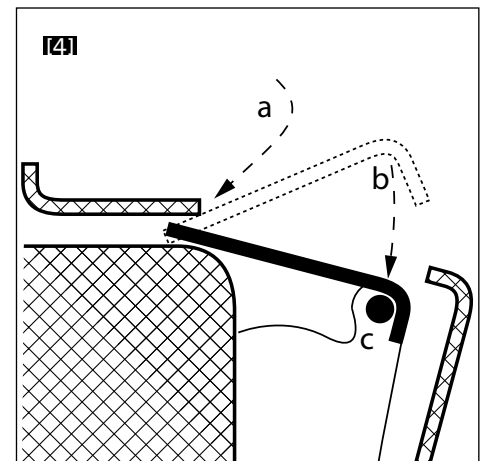
Die Klappe wieder schließen.



3.4. Überprüfung des Zustands der Dichtungen

– Sichtprüfung.

– Auch wenn sie in gutem Zustand zu sein scheinen, können die Dichtungen ausgeleiert sein und keine ausreichende Abdichtung mehr gewährleisten. Um dies zu überprüfen, klemmt man einen einige Zentimeter breiten Papierstreifen in die Tür (Foto 4); er muss stecken bleiben. Wiederholt diesen Vorgang am gesamten Türrahmen. – Ist dies nicht der Fall, muss die Dichtung ersetzt werden.



3.5. Wartung des Ventilators

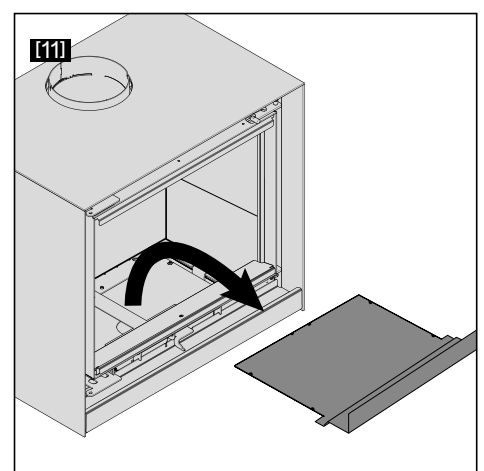
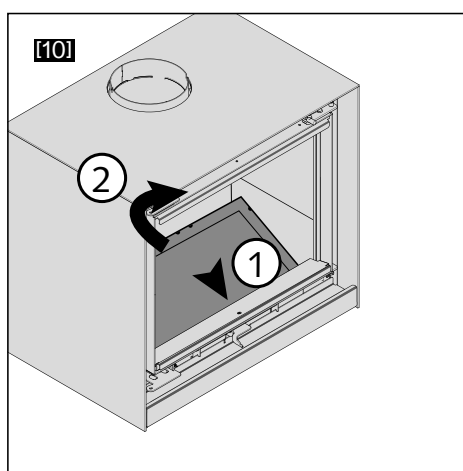
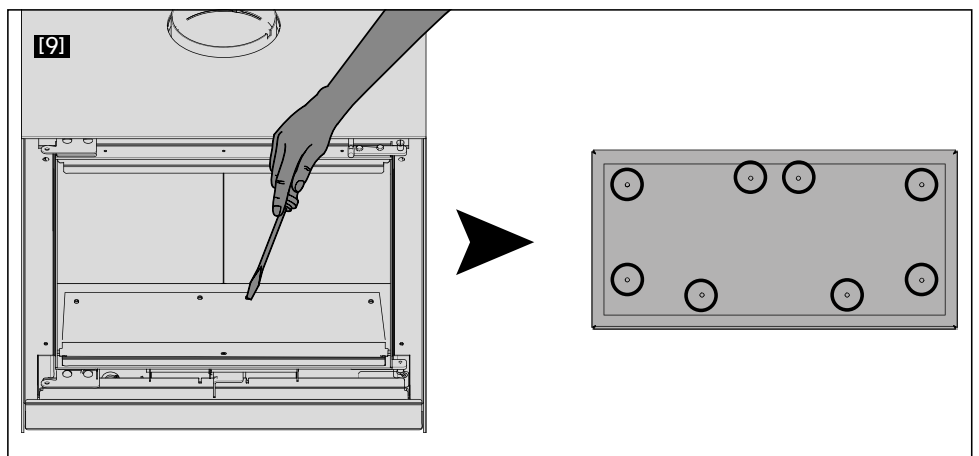
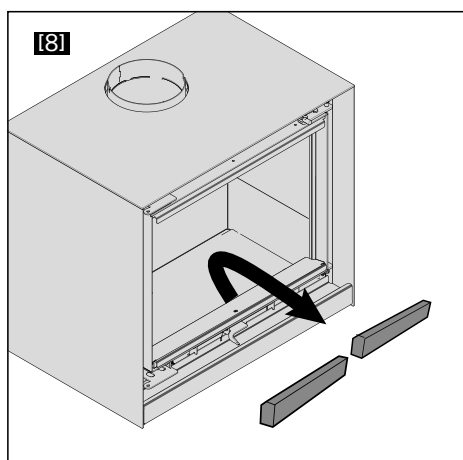
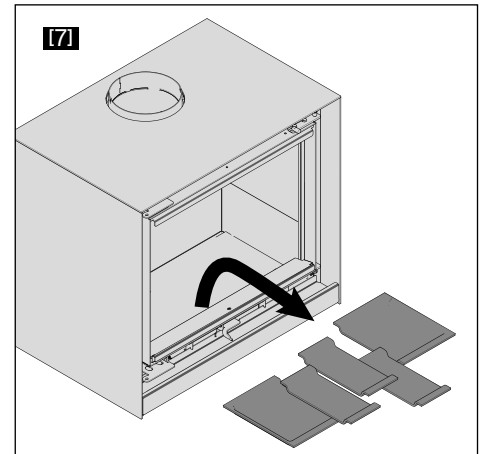
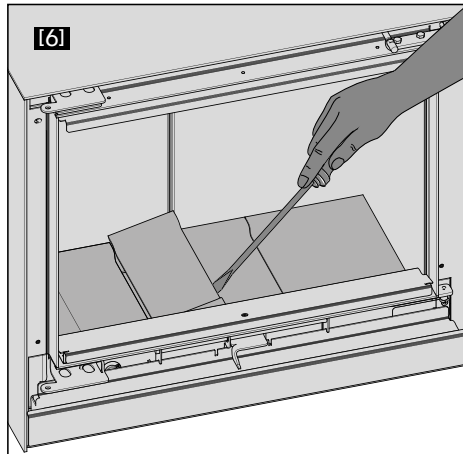
Wenn Ihr Ofen mit einem Ventilator ausgestattet ist, muss dieser vor jeder Heizperiode gereinigt werden.

! Achten Sie darauf, vor jedem Eingriff den Strom abzuschalten. Merken Sie sich die Position aller Teile, die Sie demontieren, damit Sie sie später wieder richtig zusammenbauen können. Demontieren Sie die Tür (siehe vorherige Seite).

Entfernen Sie die Gusseisenbodenteile (Abb. 6 und 7).

Entfernen Sie die feuerfesten Teile an der Ventilsteuerung (Abb. 8).

Lösen Sie die 8 Schrauben der Deckplatte (Abb. 9). Verlegen Sie die kleinen Distanzstücke nicht! Drücken Sie auf Punkt 1, um die Deckplatte (Abb. 10 und 11) aufzuhebeln und so leichter abzunehmen.



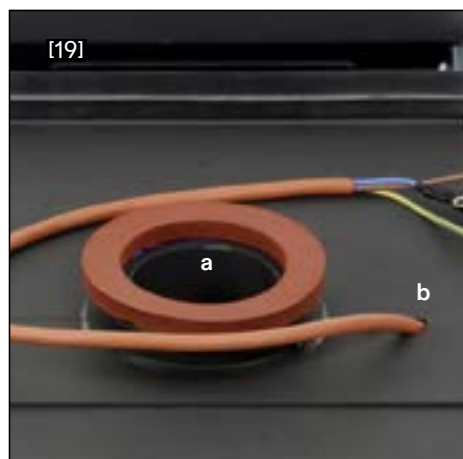
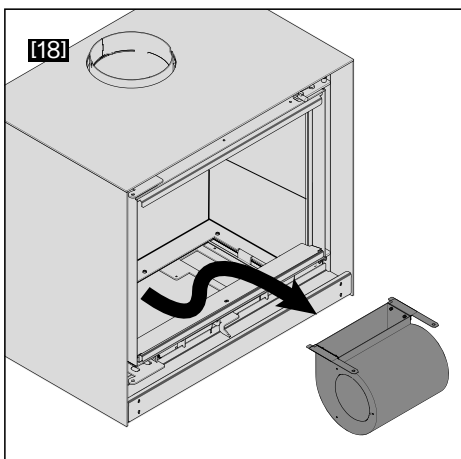
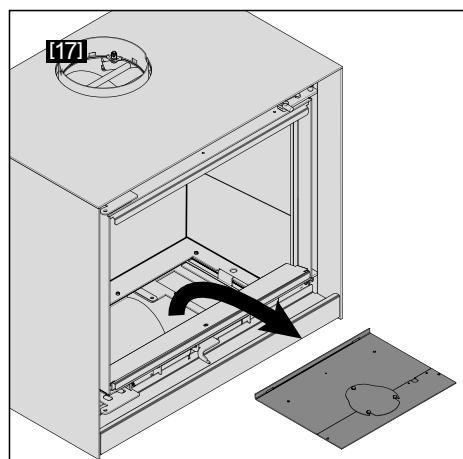
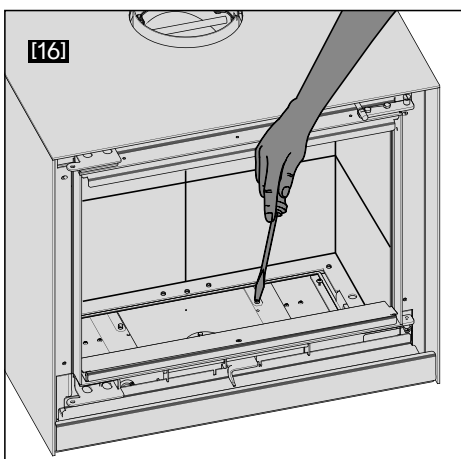
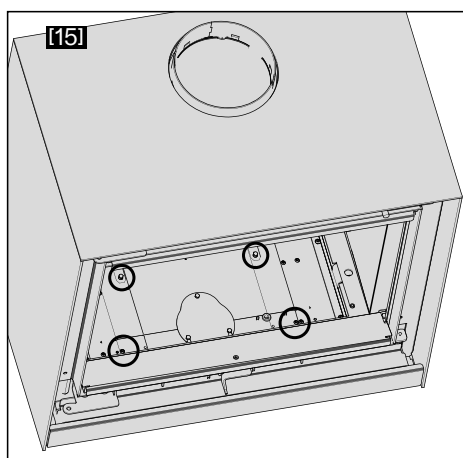
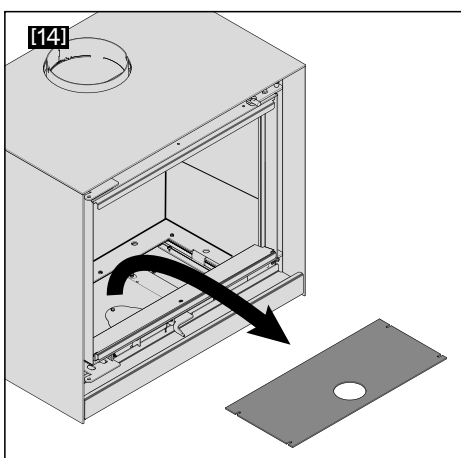
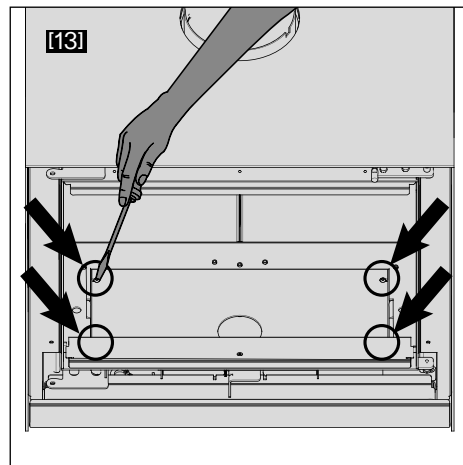
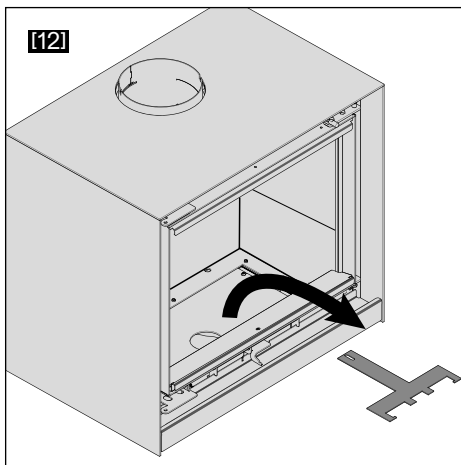
Entfernen Sie die-T-Führung (fig. 12)
Schrauben Sie die Zwischenplatte ab und entfernen Sie sie (fig. 13 et 14).

Schrauben Sie die unteren Platten ab und nehmen Sie sie heraus (Abb. 15, 16 et 17).

⚠ Achten Sie darauf, die an der Frontplatte befestigte Elektronik nicht zu beschädigen! Schieben Sie den Ventilator aus dem Feuerraum heraus (Abb. 18). Nachdem Sie den Ventilator gereinigt haben, bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

⚠ Befestigen Sie das Mondstück der Luftzufuhrleitung zwischen den beiden unteren Platten gut, wenn Ihr Kamin an eine direkt Frischluftzufuhr angeschlossen ist (Foto 19-a).

⚠ Schützen Sie das Stromkabel an der Durchführung zwischen den beiden unteren Platten mit einer Kabeltülle (Foto 19-b).



4. Schornsteinfegen

Den Schornstein mindestens ein Mal pro Jahr gemäß den geltenden lokalen und nationalen Vorschriften fegen lassen.

Diese Anleitung dem Schornsteinfeger übergeben.

Stüv empfiehlt, vor dem eigentlichen Fegen des Schornsteins eine Dosis Rußentferner (Siehe „Kleine Wartung des Schornsteins“ im vorherigen Abschnitt) anzuwenden.

Unabhängig davon, wie Sie Ihren Kamin reinigen, müssen die Rauchabweiser entfernt werden (Abb.1 & 2):

- die feststehende Vermiculite-Platte [a]
- die Metall-Abweisplatte [b].

Der Gelenkausleger öffnet sich, wenn die Tür geöffnet wird (Abb. 2); die Tür schließt ihn beim Schließen wieder (Abb. 1).

Demontage des Rauchumlenkungsmechanismus

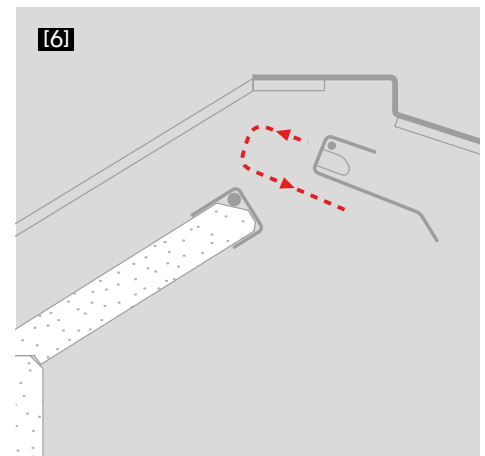
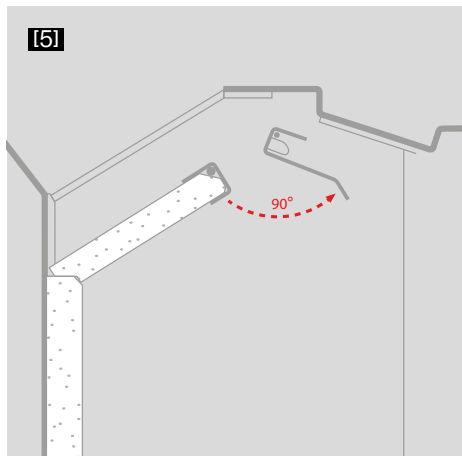
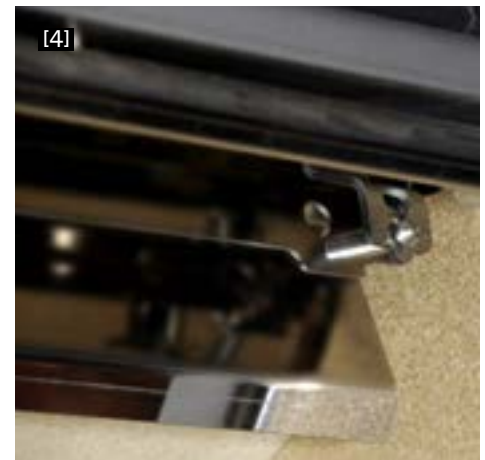
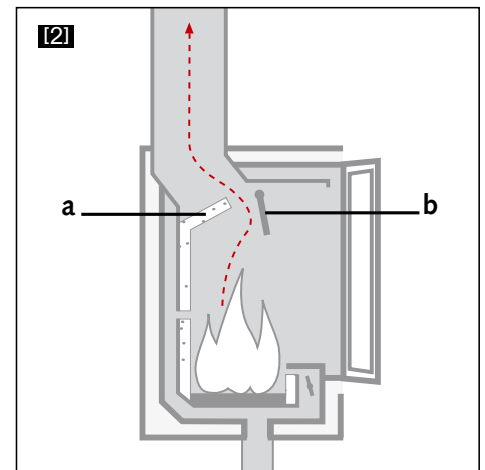
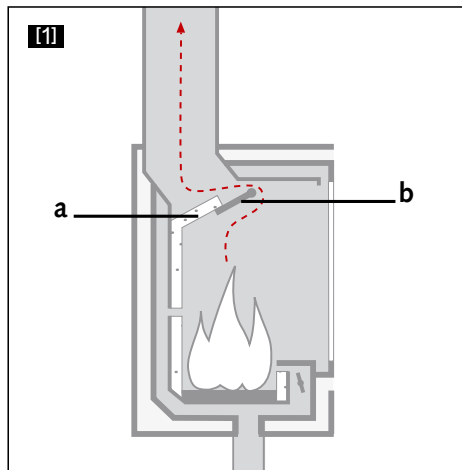
Heben Sie die Stange an, um sie aus ihren Schlitten zu entfernen [Fotos 3 und 4], drücken Sie die auf die Rauchumlenkung, um den Kopf der Stange freizumachen; entfernen Sie die Stange.

Kippen Sie die Umlenkung nach vorne [Schema 5] und schieben Sie diese dann nach hinten, um sie aus ihrem Drehzapfen zu entriegeln [Schema 6].

Demontage der festen Umleitungsplatte

Entfernen Sie die Nase der festen Umleitungsplatte, indem Sie die Vermiculiteile festhalten [Foto 7].

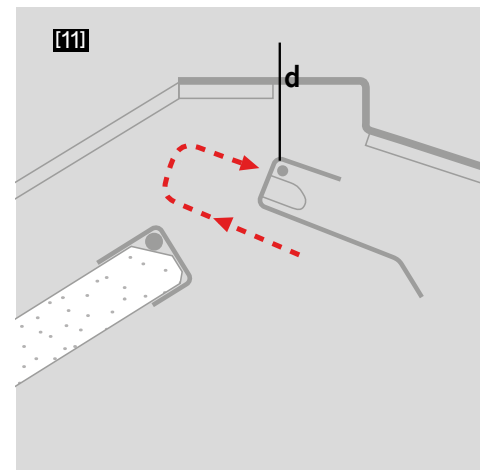
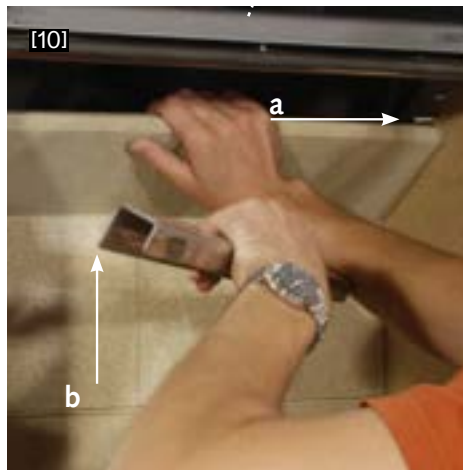
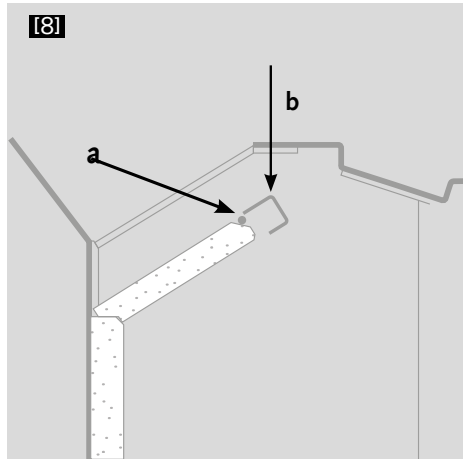
Führen Sie die Reinigung gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften durch.



Wiedereinbau der Rauchumlenkung

Bauen Sie die Vermiculitteile des festen Umleiters wie im Schema 8 gezeigt wieder ein ; sowohl links als auch rechts müssen sie unter dem Metallstift auslaufen [Schema 8 a] und [Foto 9] ; mit der Metallnase zusammenschließen ; achten Sie darauf, dass sich der längste Flügel oben befindet [Schema 8 b] und [Foto 10 b].

Bringen Sie den Umlenkplatte zwischen ihrem Drehzapfen und der Nase der festen Umleitungsplatte an und haken Sie sie fest [Schema 4 d] und [Foto 5]. Bringen Sie wieder die Stange an [Foto 6], mit der abgeschrägten Kante zur Vorderseite des Kamins. Hängen Sie die beiden Kanten in die Schlitzten ein ; versichern Sie sich, dass die Installation gut funktioniert : die Rauchumlenkung schließt sich, wenn man die Tür schließt.



5. Im Falle einer Störung...

Zerbrochene oder gesprungene Scheibe, verschlissene Dichtung, Beschädigung in der Auskleidung der Brennkammer,...

Wenden Sie sich unter Angabe der Seriennummer an Ihren Installateur !

Seriennummer

Die Modellbezeichnung und die Seriennummer Ihres Kaminofens befinden sich auf dem Typenschild am Korpus des Kaminofens.



Stûv-Garantieerweiterung

Nur wenige Schritte, um sich sicher zu fühlen

Dieser Kamin ist so konzipiert, dass er Ihnen möglichst große Effizienz, hohen Komfort und Sicherheit bietet. Der Kamin wird mit größter Sorgfalt aus hochwertigen Materialien und Bauteilen gefertigt und wird Ihnen über lange Jahre zu Ihrer vollsten Zufriedenheit dienen. Sollte der Kamin trotz unserer Sorgfalt einen Mangel aufweisen, so verpflichten wir uns, diesen zu beseitigen.

Gesetzliche Gewährleistungsfrist:

Die gesetzliche Garantie beträgt 2 Jahre auf abgedeckte Bauteile.

Die Stûv-Garantieerweiterung:

Wenn Sie Ihr Garantief formular innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ausfüllen, gewährt Ihnen Stûv eine Verlängerung der gesetzlichen Garantie. Unter dieser Voraussetzung verlängert sich die Gesamtdauer Ihrer Garantie auf:

5 Jahre auf den Körper des Kamins

3 Jahre auf elektrische und elektronische Bauteile (Lüfter, Thermostat, Schalter, Kabel, etc.),

3 Jahre auf sonstige Teile (Bodenrost, Türmechanismus, Scharniere, Rollen, Laufschiene, Schlösser usw.)

! Als Garantienachweis gilt ausschließlich der vom Händler an den Endkunden ausgestellte Kaufbeleg.

Der Anspruch auf die Garantieerweiterung besteht vorbehaltlich der Einhaltung der Anwendungsbedingungen und der Richtigkeit der an Stûv übermittelten Informationen.

Die Garantieerweiterung von Stûv gilt für alle Nutzer eines Stûv-Geräts (Endkäufer). Sie beginnt mit dem Datum der Originalverkaufsrechnung des Verkäufers an den Käufer für neue Kamine (die weder ausgestellt noch benutzt wurden). Für gebrauchte Kamine beginnt sie mit dem Datum der Originalverkaufsrechnung von Stûv an den Verkäufer.

Ihre Stûv-Garantie umfasst folgende Punkte:

- Herstellungsfehler,
- Lackmängel der sichtbaren Außenteile des Kaminofens.

Die gesetzlichen Garantien und ihre Erweiterung umfassen nicht:

- Verschleißteile (wie Ascherost, Vermiculitteile, Dichtungen, Flammenmodellierer, Kalthandgriff), die auch unter normalen Einsatzbedingungen von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen,
- die Glasscheibe,

Bedingungen für die Anwendung der Garantieerweiterung:

1. Sie müssen **Ihr Gerät bei einem unserer offiziellen Händler gekauft haben**. Die Liste finden Sie auf unserer Website **stuv.com**.
2. Sie müssen Das Online-Formular auf **stuv.com** innerhalb von 30 Tagen nach dem Rechnungsdatum ausfüllen.

Nur vollständig ausgefüllte Formulare werden berücksichtigt.

Anschließend erhalten Sie Ihre Stûv-Garantiebescheinigung per E-Mail an die angegebene Adresse. Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf. Bei Problemen mit Ihrem Kamin wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



*Verlängerung der gesetzlichen Gewährleistung auf 5/3/3 Jahre, wenn die entsprechenden Bedingungen erfüllt sind.

- Verfärbungen, die nach dem Gebrauch im Stahl auftreten
- Mängel, die während der folgenden Zeit auftreten oder ganz oder teilweise darauf zurückzuführen sind:

- einen nicht fachgerechten oder nicht gemäß der Installationsanleitung bzw. den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften durchgeführten Einbau,

- Montage/Installation, Änderung oder Reparatur durch Dritte,

- eine nicht bestimmungsgemäße Nutzung, die nicht mit den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung übereinstimmt

- Installation durch einen nicht zugelassenen Installateur (die Liste der zugelassenen Installateure ist unter www.stuv.com verfügbar) - vom Installateur vorgenommene Änderungen,

- unterlassene Wartung,

- höhere Gewalt wie z.B. Überschwemmung, Blitzeinschlag, Feuer usw...

- Verwendung eines ungeeigneten Brennstoffs (Es sind nur Pellets geeignet, die der Norm ENplus/DINplusA1/NF entsprechen. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung de l'obstruction même partielle des conduits d'amenée d'air comburant et d'évacuation des fumées

- einer für die Anlage ungeeigneten Rauchabführung

- die normalerweise auftretenden Wärme-Risse in den umgebenden Wänden

Die Garantie beschränkt sich auf den Austausch der als mangelhaft anerkannten Teile und schließt mit dem Austausch verbundene Kosten und Schadensersatzforderungen aus. Für gelieferte Ersatzteile gemäß dieser Garantie wird für die Restlaufzeit der Original-Garantie der Produkte Garantie gewährt.

! Ihre Verpflichtung:

Wir empfehlen Ihnen dringend:

- die Installation Ihres Kamins (oder zumindest dessen Überprüfung) einem zugelassenen Fachmann zu überlassen, der insbesondere überprüfen kann, ob die Eigenschaften des Rauchabzugs dem installierten Kamin entsprechen, und der sicherstellt, dass die Installation den nationalen und regionalen Vorschriften entspricht.
- die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und das Wartungsprogramm einzuhalten;
- den Schornstein regelmäßig reinigen zu lassen, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten. Wir empfehlen, den Schornstein mindestens ein- bis zweimal pro Jahr und unbedingt vor der Wiederinbetriebnahme des Kamins nach einer längeren Pause.

Hinweis: Als Verbraucher haben Sie gesetzliche Rechte gemäß den geltenden nationalen Rechtsvorschriften für den Verkauf von Verbrauchsgütern. Ihre Rechte werden durch diese kommerzielle Garantie nicht beeinträchtigt.



* Füllen Sie Ihr Garantief formular direkt online unter **stuv.com** aus!

Details des Geräts:

Modellkennung(en):	STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 58	Notifizierte Stelle/ Nummer:	IMQ / 0051
Gleichwertige(s) Modell(e):	STÜV 16 IN 58	Nummer des Testberichts:	CS25-0114847-01/02
Indirekte Heizfunktion:	Nein	Anwendung harmonisierter Normen:	EN 16510-2-1/2:2022
Direkte Wärmeleistung:	7,0 kW	Andere angewandte Normen / technische Spezifikationen:	-
Indirekte Wärmeleistung:	0,0 kW		

Eigenschaften des bevorzugten Brennstoffs (nur einer):

Brennstoff	Bevor- zugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brenn- stoff(e):	Saisonale Energieef- fizienz η_s [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*):				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)(**):			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Scheitholz, Feuchtig- keitsgehalt ≤ 25 %	Ja	Nein	69,1	14,7	33	755	96	16,2	268	3569	94
Pressholz, Feuchtigkeits- gehalt < 12 %	Nein	Nein	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.
Alle anderen Brennstoffe	Nein	Nein	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide
(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Angabe	Symbol	Wert	Unit	Angabe	Symbol	Wert	Unit
Wärmeleistung				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,0	kW	Bei Nennwärme-leistung	$\eta_{th, nom}$	79,1	%
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P _{min}	3,4	kW	Bei Mindestwärme-leistung (Richtwert)	$\eta_{th, min}$	75,4	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
Bei Nennwärme-leistung	e _{l_max}	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		Nein	
Bei Mindestwärme-leis- tung	e _{l_min}	k.A.	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		Nein	
Im Bereitschafts-zustand	e _{l_SB}	k.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat		Nein	
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		Nein	
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	k.A.	kW	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung		Nein	
Energieeffizienz				Mit elektronischer RaumT°kontrolle und Wochentagsregelung		Nein	
Energieeffizienzindex	-	105	-	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
Energieeffizienzklasse	-	A	-	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		Nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		Nein	
				Mit Fernbedienungsoption		Nein	

Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage, Installation oder Wartung :

Brandschutz- und Sicherheitsabstände wie z. B. zu brennbaren Baumaterialien müssen eingehalten werden! Die Versorgung des Geräts mit Verbrennungsluft muss ständig gewährleistet sein. Die Abgaswerte des Gerätes müssen bei der Dimensionierung des Schornsteins beachtet werden!

Fabricant	STÜV SA
Kontakt	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Adresse	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, June 6th 2025,


Gérard Pitance
Geschäftsführender Direktor und Gründer


Jean-François Sidler
Generaldirektor und geschäftsführender Direktor

ECODESIGN-TECHNISCHE PARAMETER FÜR DEZENTRALE HEIZGERÄTE MIT FESTBRENNSTOFFEN



Details des Geräts:

Modellkennung(en):	STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 68	Notifizierte Stelle/ Nummer:	IMQ / 0051
Gleichwertige(s) Modell(e):	STÜV 16 IN 68	Nummer des Testberichts:	CS25-0114847-01/02
Indirekte Heizfunktion:	Nein	Anwendung harmonisierter Normen:	EN 16510-2-1/2:2022
Direkte Wärmeleistung:	7,4 kW	Andere angewandte Normen / technische Spezifikationen:	-
Indirekte Wärmeleistung:	0,0 kW		

Eigenschaften des bevorzugten Brennstoffs (nur einer):

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	Saisonale Energieeffizienz η_s [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*):				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)(**):			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	Ja	Nein	67	14,7	34	966	96	32,3	404	3974	94
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	Nein	Nein	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.
Alle anderen Brennstoffe	Nein	Nein	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide
(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Angabe	Symbol	Wert	Unit	Angabe	Symbol	Wert	Unit
Wärmeleistung				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,4	kW	Bei Nennwärme-leistung	$\eta_{th, nom}$	77,0	%
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P _{min}	3,5	kW	Bei Mindestwärme-leistung (Richtwert)	$\eta_{th, min}$	75,4	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
Bei Nennwärme-leistung	e _{l_max}	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			Nein
Bei Mindestwärme-leistung	e _{l_min}	k.A.	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			Nein
Im Bereitschafts-zustand	e _{l_SB}	k.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			Nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			Nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	k.A.	kW	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			Nein
Energieeffizienz				Mit elektronischer RaumT°kontrolle und Wochentagsregelung			Nein
Energieeffizienzindex	-	102	-	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
Energieeffizienzklasse	-	A	-	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			Nein
				Mit Fernbedienungsoption			Nein

Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage, Installation oder Wartung :

Brandschutz- und Sicherheitsabstände wie z. B. zu brennbaren Baumaterialien müssen eingehalten werden! Die Versorgung des Geräts mit Verbrennungsluft muss ständig gewährleistet sein. Die Abgaswerte des Gerätes müssen bei der Dimensionierung des Schornsteins beachtet werden!

Fabricant	STÜV SA
Kontakt	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Adresse	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, June 6th 2025,

Gérard Pitance
Geschäftsführender Direktor und Gründer

Jean-François Sidler
Generaldirektor und geschäftsführender Direktor

Details des Geräts:

Modellkennung(en):	STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 78	Notifizierte Stelle/ Nummer:	IMQ / 0051
Gleichwertige(s) Modell(e):	STÜV 16 IN 78	Nummer des Testberichts:	CS25-0114847-01/02
Indirekte Heizfunktion:	Nein	Anwendung harmonisierter Normen:	EN 16510-2-1/2:2022
Direkte Wärmeleistung:	7,8 kW	Andere angewandte Normen / technische Spezifikationen:	-
Indirekte Wärmeleistung:	0,0 kW		

Eigenschaften des bevorzugten Brennstoffs (nur einer):

Brennstoff	Bevor- zugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brenn- stoff(e):	Saisonale Energieef- fizienz η_s [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*):				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)(**):			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Scheitholz, Feuchtig- keitsgehalt ≤ 25 %	Ja	Nein	67	14	34	966	82	32,3	404	3974	76
Pressholz, Feuchtigkeits- gehalt < 12 %	Nein	Nein	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.
Alle anderen Brennstoffe	Nein	Nein	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide
(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Angabe	Symbol	Wert	Unit	Angabe	Symbol	Wert	Unit
Wärmeleistung				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,8	kW	Bei Nennwärme-leistung	$\eta_{th, nom}$	77,0	%
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P _{min}	3,6	kW	Bei Mindestwärme-leistung (Richtwert)	$\eta_{th, min}$	77,8	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
Bei Nennwärme-leistung	e _{l_max}	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			Nein
Bei Mindestwärme-leis- tung	e _{l_min}	k.A.	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			Nein
Im Bereitschafts-zustand	e _{l_SB}	k.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			Nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			Nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	k.A.	kW	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			Nein
Energieeffizienz				Mit elektronischer RaumT°kontrolle und Wochentagsregelung			Nein
Energieeffizienzindex	-	102	-	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
Energieeffizienzklasse	-	A	-	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			Nein
				Mit Fernbedienungsoption			Nein

Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage, Installation oder Wartung :

Brandschutz- und Sicherheitsabstände wie z. B. zu brennbaren Baumaterialien müssen eingehalten werden! Die Versorgung des Geräts mit Verbrennungsluft muss ständig gewährleistet sein. Die Abgaswerte des Gerätes müssen bei der Dimensionierung des Schornsteins beachtet werden!

Fabricant	STÜV SA
Kontakt	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Adresse	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, June 6th 2025,


Gérard Pitance
Geschäftsführender Direktor und Gründer


Jean-François Sidler
Generaldirektor und geschäftsführender Direktor

LEISTUNGSERKLÄRUNG (EU305/2011)

Gemäß der Norm EN16510-2-2:2022

stuv

Informationen zu Produkt und Hersteller:

Europäische Normen

STÜV 16 IN 58



Häusliches Holzpellet-Heizgerät ohne Warmwasserbereitung
(nur Holzpellets)

Laboratoire de test notifié :
0051 - IMQ

IMQ S.p.A - Via Quintiliano 43,
20138 Milano Italy

hergestellt von:

Stuv s.a

Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers

Tel.: +32(0)81.43.47.96 - Fax: +32(0)81.43.48.74

info@stuv.com - www.stuv.com

Prüfberichtsnummer: CS25-0114847-01

Dokumentnummer: 25-1651022-01

System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit: 3

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			Brandsicherheit während des Sicherheitstests		
	bei Nennleistung	bei Teillast	Brandverhalten A1		
			Oberflächentemperatur Pass		
Emission von Kohlenmonoxid (CO)	755 mg/Nm³	3569 mg/Nm³	Brandgefahr durch herausfallenden brennenden Brennstoff Pass		
			Brandsicherheit der Schornsteininstallation T400 G		
Emission von Stickoxiden (NOx)	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³	Heizeffizienz für den Raum		
			Saisonale Raumheizeffizienz bei Nennwärmeleistung		69,1 %
Emission von gasförmigem organischem Kohlenstoff (OGC)	33 mg/Nm³	268 mg/Nm³	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex (EEI) 105	
				Energieeffizienzklasse A	
Emission von Feinstaub (PM)	14,7 mg/Nm³	16,2 mg/Nm³	Stromverbrauch bei Nennleistung		n.a.
			Stromverbrauch bei Teillast		n.a.
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			Stromverbrauch im Standby-Modus		n.a.
Abgastemperatur	303 °C	246 °C	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen		
			Umweltverträglichkeit		NPD
Minimaler Schornsteinzug	12 Pa	7 Pa	Mechanische Festigkeit und Stabilität		
			Mechanische Festigkeit (für die Rohrbeständigkeit)		NPD
Abgasmassenstrom	5,9 g/s	4,2 g/s	Maximaler Betriebswasserdruck		n.a.
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Tragfähigkeit der Struktur		NPD
Wärmeleistung an den Raum	7,0 kW	3,4 kW	(stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend belastbar ist, um den Ofen und seine eventuelle Verkleidung zu tragen; konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Fachmann)		
Wärmeleistung an Wasser	n.a.	n.a.	Elektrische Sicherheit		Pass
Wirkungsgrad	79,1%	75,4%	Reinigungsfähigkeit		Pass
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien (gemäß der Testanordnung Triedron)					
	Gesamt-sicherheitsabstand		Konvektions-luftabstand *	Schutzisolierung**	
Rück	dR=	60 mm	30 mm	30 mm	
Seiten	dS=	50 mm	20 mm	30 mm	
Vorne	dP=	750 mm	660 mm	90 mm	
Boden vorne	dF=	80 mm	80 mm	0 mm	
Decke	dC=	1450 mm	1450 mm	-	
Unten	dB=	700 mm	700 mm	-	
Seitlicher Strahlungsbereich	dL=	700 mm	700 mm	-	

* Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten NUR für vollständig isolierte Rauchabzüge mit einer Isolierung, die eine Wärmeleitfähigkeit von 0,07 W/m.K bei 400 °C und eine Dicke von 25 mm aufweist. In allen anderen Fällen sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

** Wärmeleitfähigkeit von 0,105 W/m.K bei 400 °C.

Die Leistung des oben identifizierten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des wie folgt identifizierten Herstellers ausgestellt:

Bois-de-Villers, December 4th 2024;

Gérard Pitance

Jean-François Sidler

Geschäftsführer und Gründer

Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzender

LEISTUNGSERKLÄRUNG (EU305/2011)

Gemäß der Norm EN16510-2-2:2022

stuv

Informationen zu Produkt und Hersteller:

Europäische Normen

STÜV 16 IN 68



Häusliches Holzpellet-Heizgerät ohne Warmwasserbereitung
(nur Holzpellets)

Laboratoire de test notifié :
0051 - IMQ

hergestellt von:

Stuv s.a

Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers

Tel.: +32(0)81.43.47.96 - Fax: +32(0)81.43.48.74

info@stuv.com - www.stuv.com

IMQ S.p.A - Via Quintiliano 43,
20138 Milano Italy

Prüfberichtsnummer: CS25-0114847-01

Dokumentnummer: 25-1651022-02

System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit: 3

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			Brandsicherheit während des Sicherheitstests		
	bei Nennleistung	bei Teillast	Brandverhalten A1		
			Oberflächentemperatur erfolgreich		
Emission von Kohlenmonoxid (CO)	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³	Brandgefahr durch herausfallenden brennenden Brennstoff erfolgreich		
			Brandsicherheit der Schornsteininstallation T400 G		
Emission von Stickoxiden (NOx)	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³	Heizeffizienz für den Raum		
			Saisonale Raumheizeffizienz bei Nennwärmeleistung		67%
Emission von gasförmigem organischem Kohlenstoff (OGC)	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex (EEI)	102
				Energieeffizienzklasse	A
Emission von Feinstaub (PM)	14,7 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³	Stromverbrauch bei Nennleistung		n.z.
			Stromverbrauch bei Teillast		n.z.
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			Stromverbrauch im Standby-Modus n.z.		
Abgastemperatur	303°C	218°C	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen		
			Umweltverträglichkeit	K.a.	
Minimaler Schornsteinzug	12 Pa	7 Pa	Mechanische Festigkeit und Stabilität		
			Mechanische Festigkeit (für die Rohrbeständigkeit)	K.a.	
Abgasmassenstrom	6,8 g/s	4,3 g/s	Maximaler Betriebswasserdruck		n.z.
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Tragfähigkeit der Struktur		
Wärmeleistung an den Raum	7,4 kW	3,5 kW	(stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend belastbar ist, um den Ofen und seine eventuelle Verkleidung zu tragen; konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Fachmann) K.a.		
Wärmeleistung an Wasser	n.a.	n.a.	Elektrische Sicherheit erfolgreich		
Wirkungsgrad	77,0%	75,4%	Reinigungsfähigkeit erfolgreich		
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien (gemäß der Testanordnung Triedron)					
	Gesamt-sicherheitsabstand		Konvektions-luftabstand *	Schutzisolierung**	
Rück	dR=	80 mm	50 mm	30 mm	
Seiten	dS=	50 mm	20 mm	30 mm	
Vorne	dP=	750 mm	660 mm	90 mm	
Boden vorne	dF=	80 mm	80 mm	0 mm	
Decke	dC=	1750 mm	1750 mm	-	
Unten	dB=	850 mm	850 mm	-	
Seitlicher Strahlungsbereich	dL=	850 mm	850 mm	-	

* Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten NUR für vollständig isolierte Rauchabzüge mit einer Isolierung, die eine Wärmeleitfähigkeit von 0,07 W/m.K bei 400 °C und eine Dicke von 25 mm aufweist. In allen anderen Fällen sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

** Wärmeleitfähigkeit von 0,105 W/m.K bei 400 °C.

Die Leistung des oben identifizierten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des wie folgt identifizierten Herstellers ausgestellt:

Bois-de-Villers, December 4th 2024;

Gérard Pitance

Jean-François Sidler

Geschäftsführer und Gründer

Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzender

LEISTUNGSERKLÄRUNG (EU305/2011)

Gemäß der Norm EN16510-2-2:2022

stuv

Informationen zu Produkt und Hersteller:

Europäische Normen

STÜV 16 IN 78



Häusliches Holzpellet-Heizgerät ohne Warmwasserbereitung
(nur Holzpellets)

Laboratoire de test notifié :
0051 - IMQ

hergestellt von:

Stuv s.a

Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers

Tel.: +32(0)81.43.47.96 - Fax: +32(0)81.43.48.74

info@stuv.com - www.stuv.com

IMQ S.p.A - Via Quintiliano 43,
20138 Milano Italy

Prüfberichtsnummer: CS25-0114847-01

Dokumentnummer: 25-1651022-03

System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit: 3

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			Brandsicherheit während des Sicherheitstests		
	bei Nennleistung	bei Teillast	Brandverhalten A1		
			Oberflächentemperatur erfolgreich		
Emission von Kohlenmonoxid (CO)	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³	Brandgefahr durch herausfallenden brennenden Brennstoff erfolgreich		
			Brandsicherheit der Schornsteininstallation T400 G		
Emission von Stickoxiden (NOx)	82 mg/Nm³	76 mg/Nm³	Heizeffizienz für den Raum		
			Saisonale Raumheizeffizienz bei Nennwärmeleistung		67%
Emission von gasförmigem organischem Kohlenstoff (OGC)	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex (EEI)	102
				Energieeffizienzklasse	A
Emission von Feinstaub (PM)	14 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³	Stromverbrauch bei Nennleistung		n.z.
			Stromverbrauch bei Teillast		n.z.
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			Stromverbrauch im Standby-Modus n.z.		
Abgastemperatur	303°C	218°C	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen		
			Umweltverträglichkeit	K.a.	
Minimaler Schornsteinzug	12 Pa	7 Pa	Mechanische Festigkeit und Stabilität		
			Mechanische Festigkeit (für die Rohrbeständigkeit)	K.a.	
Abgasmassenstrom	7,6 g/s	4,4 g/s	Maximaler Betriebswasserdruck		n.z.
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Tragfähigkeit der Struktur		
Wärmeleistung an den Raum	7,8 kW	3,6 kW	(stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend belastbar ist, um den Ofen und seine eventuelle Verkleidung zu tragen; konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Fachmann)		
Wärmeleistung an Wasser	n.a.	n.a.	Elektrische Sicherheit		
Wirkungsgrad	77,0%	77,8%	Reinigungsfähigkeit		
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien (gemäß der Testanordnung Triedron)					
	Gesamt-sicherheitsabstand		Konvektions-luftabstand *	Schutzisolierung**	
Rück	dR=	80 mm	50 mm	30 mm	
Seiten	dS=	50 mm	20 mm	30 mm	
Vorne	dP=	750 mm	660 mm	90 mm	
Boden vorne	dF=	80 mm	80 mm	0 mm	
Decke	dC=	1750 mm	1750 mm	-	
Unten	dB=	850 mm	850 mm	-	
Seitlicher Strahlungsbereich	dL=	850 mm	850 mm	-	

* Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten NUR für vollständig isolierte Rauchabzüge mit einer Isolierung, die eine Wärmeleitfähigkeit von 0,07 W/m.K bei 400 °C und eine Dicke von 25 mm aufweist. In allen anderen Fällen sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

** Wärmeleitfähigkeit von 0,105 W/m.K bei 400 °C.

Die Leistung des oben identifizierten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des wie folgt identifizierten Herstellers ausgestellt:

Bois-de-Villers, December 4th 2024;

Gérard Pitance

Jean-François Sidler

Geschäftsführer und Gründer

Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzender

LEISTUNGSERKLÄRUNG (EU305/2011)

Gemäß der Norm EN16510-2-1:2022

stuv

Informationen zu Produkt und Hersteller:

Europäische Normen

STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 58



Häusliches Holzpellet-Heizgerät ohne Warmwasserbereitung
(nur Holzpellets)

Laboratoire de test notifié :
0051 - IMQ

hergestellt von:

Stuv s.a

Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers

Tel.: +32(0)81.43.47.96 - Fax: +32(0)81.43.48.74

info@stuv.com - www.stuv.com

IMQ S.p.A - Via Quintiliano 43,
20138 Milano Italy

Prüfberichtsnummer: CS25-0114847-02

Dokumentnummer: 25-1651021-01

System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit: 3

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			Brandsicherheit während des Sicherheitstests		
	bei Nennleistung	bei Teillast	BrandverhaltenA1		
			Oberflächentemperaturerfolgreich		
Emission von Kohlenmonoxid (CO)	755 mg/Nm³	3569 mg/Nm³	Brandgefahr durch herausfallenden brennenden Brennstofferfolgreich		
			Brandsicherheit der SchornsteininstallationT400 G		
Emission von Stickoxiden (NOx)	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³	Heizeffizienz für den Raum		
			Saisonale Raumheizeffizienz bei Nennwärmeleistung		69,1 %
Emission von gasförmigem organischem Kohlenstoff (OGC)	33 mg/Nm³	268 mg/Nm³	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex (EEI)	105
				Energieeffizienzklasse	A
Emission von Feinstaub (PM)	14,7 mg/Nm³	16,2 mg/Nm³	Stromverbrauch bei Nennleistung		n.z.
			Stromverbrauch bei Teillast		n.z.
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			Stromverbrauch im Standby-Modus		n.z.
Abgastemperatur	303°C	246°C	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen		
			Umweltverträglichkeit		K.a.
Minimaler Schornsteinzug	12 Pa	7 Pa	Mechanische Festigkeit und Stabilität		
			Mechanische Festigkeit (für die Rohrbeständigkeit)		K.a.
Abgasmassenstrom	5,9 g/s	4,2 g/s	Maximaler Betriebswasserdruck		n.z.
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Tragfähigkeit der Struktur (stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend belastbar ist, um den Ofen und seine eventuelle Verkleidung zu tragen; konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Fachmann)		K.a.
Wärmeleistung an den Raum	7,0 kW	3,4 kW			
Wärmeleistung an Wasser	n.a.	n.a.	Elektrische Sicherheit		erfolgreich
Wirkungsgrad	79,1%	75,4%	Reinigungsfähigkeit		erfolgreich
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien (gemäß der Testanordnung Triedron)					
Gesamt-sicherheitsabstand		Konvektions-luftabstand *	Schutzisolierung**		
Rück	dR=	100 mm	100 mm	-	
Seiten	dS=	150 mm	150 mm	-	
Vorne	dP=	750 mm	750 mm	-	
Boden vorne	dF=	10 mm	10 mm	-	
Decke	dC=	1400 mm	1400 mm	-	
Unten	dB=	650 mm	650 mm	-	
Seitlicher Strahlungsbereich	dL=	650 mm	650 mm	-	

* Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten NUR für vollständig isolierte Rauchabzüge mit einer Isolierung, die eine Wärmeleitfähigkeit von 0,07 W/m.K bei 400 °C und eine Dicke von 25 mm aufweist. In allen anderen Fällen sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

Die Leistung des oben identifizierten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des wie folgt identifizierten Herstellers ausgestellt:

Bois-de-Villers, December 4th 2024;

Gérard Pitance

Jean-François Sidler

Geschäftsführer und Gründer

Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzender

LEISTUNGSERKLÄRUNG (EU305/2011)

Gemäß der Norm EN16510-2-1:2022

stuv

Informationen zu Produkt und Hersteller:

Europäische Normen

STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 68



Häusliches Holzpellet-Heizgerät ohne Warmwasserbereitung
(nur Holzpellets)

Laboratoire de test notifié :
0051 - IMQ

hergestellt von:

Stuv s.a

Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers

Tel.: +32(0)81.43.47.96 - Fax: +32(0)81.43.48.74

info@stuv.com - www.stuv.com

IMQ S.p.A - Via Quintiliano 43,
20138 Milano Italy

Prüfberichtsnummer: CS25-0114847-02

Dokumentnummer: 25-1651021-02

System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit: 3

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			Brandsicherheit während des Sicherheitstests		
	bei Nennleistung	bei Teillast	Brandverhalten A1		
			Oberflächentemperatur erfolgreich		
Emission von Kohlenmonoxid (CO)	966 mg/Nm³	3974 mg/Nm³	Brandgefahr durch herausfallenden brennenden Brennstoff erfolgreich		
			Brandsicherheit der Schornsteininstallation T400 G		
Emission von Stickoxiden (NOx)	96 mg/Nm³	94 mg/Nm³	Heizeffizienz für den Raum		
			Saisonale Raumheizeffizienz bei Nennwärmeleistung		67 %
Emission von gasförmigem organischem Kohlenstoff (OGC)	34 mg/Nm³	404 mg/Nm³	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex (EEI)	102
				Energieeffizienzklasse	A
Emission von Feinstaub (PM)	14,7 mg/Nm³	32,3 mg/Nm³	Stromverbrauch bei Nennleistung		n.z.
			Stromverbrauch bei Teillast		n.z.
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			Stromverbrauch im Standby-Modus		n.z.
Abgastemperatur	303°C	218°C	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen		
			Umweltverträglichkeit		K.a.
Minimaler Schornsteinzug	12 Pa	7 Pa	Mechanische Festigkeit und Stabilität		
			Mechanische Festigkeit (für die Rohrbeständigkeit)		K.a.
Abgasmassenstrom	6,8 g/s	4,3 g/s	Maximaler Betriebswasserdruck		n.z.
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Tragfähigkeit der Struktur (stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend belastbar ist, um den Ofen und seine eventuelle Verkleidung zu tragen; konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Fachmann)		K.a.
Wärmeleistung an den Raum	7,4 kW	3,5 kW			
Wärmeleistung an Wasser	n.a.	n.a.	Elektrische Sicherheit		erfolgreich
Wirkungsgrad	77%	75,4%	Reinigungsfähigkeit		erfolgreich
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien (gemäß der Testanordnung Triedron)					
	Gesamt-sicherheitsabstand		Konvektions-luftabstand *	Schutzisolierung**	
Rück	dR=	100 mm	100 mm	-	
Seiten	dS=	150 mm	150 mm	-	
Vorne	dP=	750 mm	750 mm	-	
Boden vorne	dF=	10 mm	10 mm	-	
Decke	dC=	1650 mm	1650 mm	-	
Unten	dB=	650 mm	650 mm	-	
Seitlicher Strahlungsbereich	dL=	650 mm	650 mm	-	

* Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten NUR für vollständig isolierte Rauchabzüge mit einer Isolierung, die eine Wärmeleitfähigkeit von 0,07 W/m.K bei 400 °C und eine Dicke von 25 mm aufweist. In allen anderen Fällen sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

Die Leistung des oben identifizierten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des wie folgt identifizierten Herstellers ausgestellt:

Bois-de-Villers, December 4th 2024;

Gérard Pitance

Jean-François Sidler

Geschäftsführer und Gründer

Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzender

LEISTUNGSERKLÄRUNG (EU305/2011)

Gemäß der Norm EN16510-2-1:2022



Informationen zu Produkt und Hersteller:

Europäische Normen

STÜV 16 CUBE/D4/H/UP 78



Häusliches Holzpellet-Heizgerät ohne Warmwasserbereitung
(nur Holzpellets)

Laboratoire de test notifié :
0051 - IMQ

hergestellt von:

Stuv s.a
Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers
Tel.: +32(0)81.43.47.96 - Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com - www.stuv.com

IMQ S.p.A - Via Quintiliano 43,
20138 Milano Italy

Prüfberichtsnummer: CS25-0114847-02
Dokumentnummer: 25-1651021-03
System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit: 3

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			Brandsicherheit während des Sicherheitstests			
		bei Nennleistung	bei Teillast	Brandverhalten		A1
				Oberflächentemperatur		erfolgreich
Emission von Kohlenmonoxid (CO)	966 mg/ Nm³	3974 mg/ Nm³	Brandgefahr durch herausfallenden brennenden Brennstoff			erfolgreich
			Brandsicherheit der Schornsteininstallation			T400 G
Emission von Stickoxiden (NOx)	82 mg/ Nm³	76 mg/ Nm³	Heizeffizienz für den Raum			
			Saisonale Raumheizeffizienz bei Nennwärmeleistung			67%
Emission von gasförmigem organischem Kohlenstoff (OGC)	34 mg/ Nm³	404 mg/ Nm³	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex (EEI)		102
				Energieeffizienzklasse		A
Emission von Feinstaub (PM)	14 mg/ Nm³	32,3 mg/ Nm³	Stromverbrauch bei Nennleistung			n.z.
			Stromverbrauch bei Teillast			n.z.
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			Stromverbrauch im Standby-Modus			n.z.
Abgastemperatur	303°C	218°C	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen			
			Umweltverträglichkeit			K.a.
Minimaler Schornsteinzug	12 Pa	7 Pa	Mechanische Festigkeit und Stabilität			
			Mechanische Festigkeit (für die Rohrbeständigkeit)			K.a.
Abgasmassenstrom	7,6 g/s	4,4 g/s	Maximaler Betriebswasserdruck			n.z.
Energieeinsparung und Wärmespeicherung			Tragfähigkeit der Struktur (stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend belastbar ist, um den Ofen und seine eventuelle Verkleidung zu tragen; konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Fachmann)			K.a.
Wärmeleistung an den Raum	7,8 kW	3,6 kW				
Wärmeleistung an Wasser	n.a.	n.a.	Elektrische Sicherheit			erfolgreich
Wirkungsgrad	77,0%	77,8%	Reinigungsfähigkeit			erfolgreich
Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien (gemäß der Testanordnung Triedron)						
Gesamt-sicherheitsabstand			Konvektions-luftabstand *	Schutzisolierung**		
Rück	dR=	100 mm	100 mm	-		
Seiten	dS=	150 mm	150 mm	-		
Vorne	dP=	750 mm	750 mm	-		
Boden vorne	dF=	10 mm	10 mm	-		
Decke	dC=	1650 mm	1650 mm	-		
Unten	dB=	600 mm	600 mm	-		
Seitlicher Strahlungsbereich	dL=	600 mm	600 mm	-		

* Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten NUR für vollständig isolierte Rauchabzüge mit einer Isolierung, die eine Wärmeleitfähigkeit von 0,07 W/m.K bei 400 °C und eine Dicke von 25 mm aufweist. In allen anderen Fällen sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

Die Leistung des oben identifizierten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des wie folgt identifizierten Herstellers ausgestellt:

Bois-de-Villers, December 4th 2024;

Gérard Pitance

Jean-François Sidler

Geschäftsführer und Gründer

Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzender

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärungen

(nach EU-Richtlinie 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU & 2015/1185/EG)

Fabrikant:	STÛV SA Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgien
------------	--

Produktbezeichnung:	Einbau-Holzgerät ohne Wasseranschluss (nur Scheitholz)
---------------------	---

Produktfamilie:	STÛV 16 IN
-----------------	------------

EU-Normen:	Dieses Produkt wurde nach der harmonisierten Norm EN16510-2-2:2022 geprüft.
------------	---

EU-Rechtsvorschriften:

2014/30/EU RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79-106

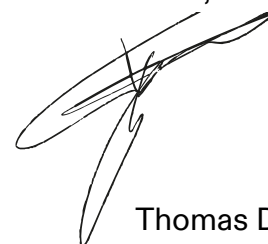
2014/35/EU Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357-374

2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

2015/1185/EC VERORDNUNG (EU) 2015/1185 DER KOMMISSION vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten mit festen Brennstoffen

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Wir bestätigen die Konformität der oben genannten Produkte mit den oben genannten Normen und Rechtsvorschriften.

Unterzeichnet für und im Namen der STÛV SA,
Bois-de-Villers, 20/05/2025.



Thomas Duquesne
Science & Technology manager
certifications@stuv.be

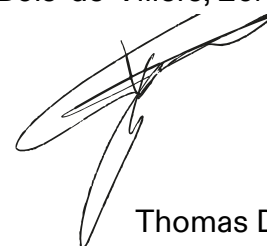
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(nach EU-Richtlinie 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU & 2015/1185/EG)

Fabrikant:	STÛV SA Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgien
Produktbezeichnung:	Holzöfen ohne Wasseranschluss (nur Scheitholz)
Produktfamilie:	STÛV 16 CUBE/D4/H/UP
EU-Normen:	Dieses Produkt wurde nach der harmonisierten Norm EN16510-2-1:2022 geprüft.
EU-Rechtsvorschriften:	2014/30/EU RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79-106 2014/35/EU Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357-374 2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2015/1185/EC VERORDNUNG (EU) 2015/1185 DER KOMMISSION vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten mit festen Brennstoffen

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Wir bestätigen die Konformität der oben genannten Produkte mit den oben genannten Normen und Rechtsvorschriften.

Unterzeichnet für und im Namen der STÛV SA,
Bois-de-Villers, 20/05/2025.



Thomas Duquesne
Science & Technology manager
certifications@stuv.be

Kontakte

Die Stûv-Kamine werden
in Belgien entwickelt und
hergestellt von:
Stûv S.A.
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Bel-
gium)
info@stuv.com – www.stuv.
com

Stûv behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen. Diese Anleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Dennoch übernehmen wir keine Verantwortung für eventuelle Fehler.

Herausgeber:
Gérard Pitance – rue Jules Borbouse 4 –
5170 Bois-de-Villers – Belgium

[FR] [NL] [DE] [IT] [EN]
Dieses Dokument ist in mehreren Sprachen
verfügbar:
Wenden Sie sich an Ihren Händler oder
besuchen Sie www.stuv.com